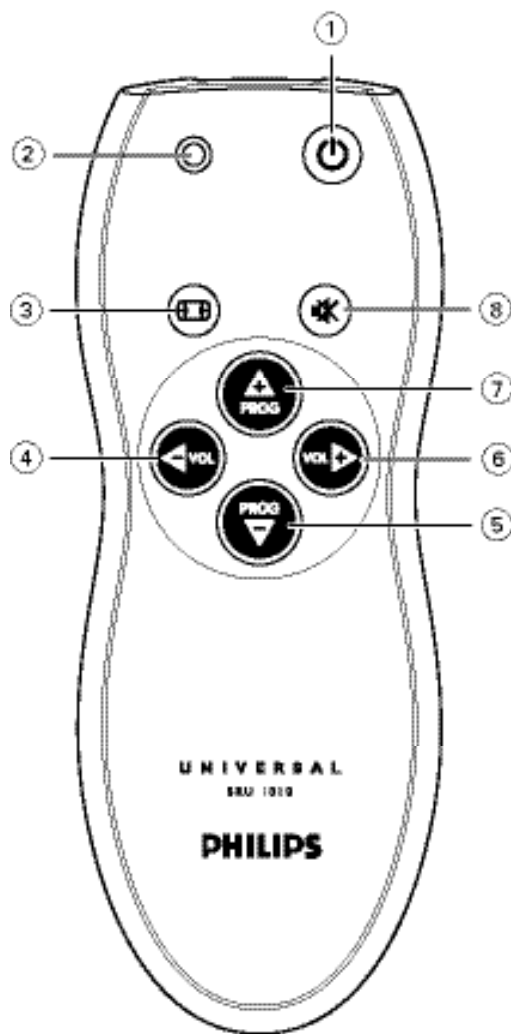


GB	Instructions for use	4
FR	Mode d'emploi	8
DE	Bedienungsanleitung	12
NL	Gebruiksaanwijzing	16
DK	Vejledning	20
SV	Bruksanvisning	24
NO	Bruksanvisning	28
SU	Käyttöohje	32
IT	Istruzioni per l'uso	36
ES	Instrucciones de manejo	40
PR	Manual de utilização	44
GR	Οδηγίες χρήσεως	48
RU	Инструкции по использованию	52
CZ	Návod k použití	56
PL	Instrukcja obsługi	60

Quick, Clean & Easy Setup
www.philips.com/urc



PHILIPS



Contents

1. Introduction	4
2. Installing the remote control	4-6
Inserting the batteries	4
Testing the remote control	4
Setting the remote control	5-6
3. Keys and functions	7
4. Troubleshooting	8
Code list of all brands / equipment	64-68
Information to the Consumer	69

1. Introduction

Congratulations on your purchase of the Philips SRU 1010 universal remote control.

The SRU 1010 is a handy zapper with large size zapper keys and ergonomic shape for comfortable control.

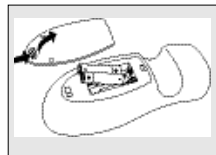
After installing the remote control it can operate the most-used functions of almost any brand of TV.

You can find information about how to prepare this remote control for use in the chapter 'Installing the remote control'.

2. Installing the remote control

Inserting the batteries

- 1 Press the cover inwards and lift it up.
- 2 Place two R03, UM4 or AAA type batteries into the battery compartment, as shown.
- 3 Replace the cover and click it firmly into place.

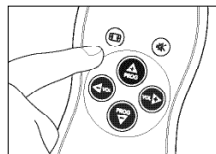


Testing the remote control

Because the SRU 1010 may use different signals for each brand and even for different models of the same brand, it is advisable to test whether your TV responds to the SRU 1010.

The example below instructs you how to do this.

- 1 Turn your TV on manually or use the original remote control. Tune to channel 1.
 - 2 Check whether all the keys are working.
For an overview of the keys and their functions see '3. Keys and functions'.
- If the TV responds as it should to all of the key commands the SRU 1010 is ready for use.



- **If the device does not respond at all or not to all of the key commands, follow the instructions under 'Setting the remote control' or for online setup got to: www.philips.com/urc.**

Setting the remote control

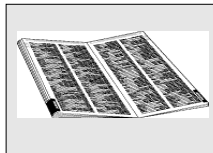
This is only necessary if your TV does not respond to the SRU 1010. If that is the case, the SRU 1010 does not recognize the brand and/or model of your TV and you need to program the remote control to do so. The example below instructs you how to do this. You can set the remote control either manually or automatically.



Manually setting the remote control

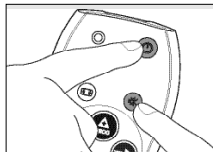
1 Turn on the TV manually or use the original remote control. Tune in to channel 1.

2 Look up the brand of your TV in the code list at the back of this manual. One or more 5-figure key codes are shown for each brand. Note the first code.

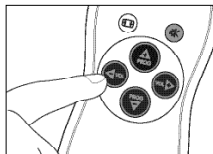
*On our website www.philips.com/urc you can directly select your device typenumber to find the right code.
Make sure you use the codes from the correct table.*



3 Keep keys  and  on the SRU 1010 pressed simultaneously for five seconds until the indicator light remains lit.



4 Then enter the code noted in step 2 using the code keys.
– The indicator light will now flash twice. If the indicator light flashes once for an extended period, the code has not been entered properly or the wrong code has been entered. Start again from step 2.



5 Point the SRU 1010 at the TV and check that it responds as it should.
– If the TV responds to all of the key commands, the SRU 1010 is ready for use. Do not forget to note your code.

• **If the device does not respond at all, or not to all of the key commands, start again from step 2 and try the next code from the list.**

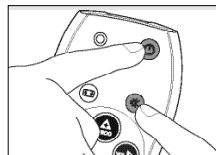
6 ENGLISH

Automatically setting the remote control

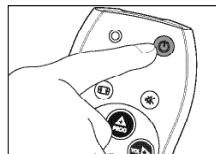
If you cannot find the right code for your brand device, the remote control can automatically search for the right code.

1 Make sure the TV is switched on and select a channel using the original remote control or the keys on the TV (for example channel 1).

2 Keep keys  and  on the SRU 1010 pressed simultaneously for five seconds, until the indicator light remains lit.




3 Press the  key of the SRU 1010 and keep it pressed.

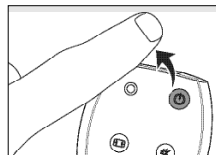


– The SRU 1010 now starts emitting all known 'TV off' signals, one by one. Each time a code is sent, the indicator light flashes.



4 When your TV switches off (stand-by), immediately release the  key of the SRU 1010 to confirm.

– The SRU 1010 has now found a code that works on your TV.



5 Check if you can operate all functions on your TV with the SRU 1010.




• ***If this is not the case, you can redo the automatic setting. The SRU 1010 will then search for a code that perhaps works better.***

– After the SRU 1010 has run through all the known codes, the search will stop automatically and the indicator light stops flashing.

– Automatic programming of a TV takes a maximum of 6 minutes.

3. Keys and functions

The illustration on page 3 gives an overview of all keys and their functions.

- ①  **(Standby)** switches the TV on or off.
- ② **Indicator light** flashes / lights up when a key / key combination is pressed.
- ③  selects between regular (4:3) and wide screen (16:9) TV.
- ④ **VOL -** reduces the TV volume.
- ⑤ **PROG -** selects a previous channel.
- ⑥ **VOL +** increases the TV volume.
- ⑦ **PROG +** selects a following channel.
- ⑧  **(Mute)** mutes the sound of the TV.

4. Troubleshooting

- Problem
- Solution

- The device you want to operate does not respond when you press a key.
 - Replace the old batteries with two new R03, UM4 or AAA type batteries.
 - Point the SRU 1010 at the device and make sure that there are no obstructions between the SRU 1010 and the device.
- The SRU 1010 does not respond properly to commands.
 - Maybe you are using the wrong code. Try programming the SRU 1010 again using another code, which is mentioned under the brand of your device, or reset for automatic search to find the right code.
- Your brand of device is not in the code list.
 - Try to set the SRU 1010 automatically. See 'Automatically setting the remote control'.
 - None of the codes works during manual setting of the remote control.
 - If that is the case, follow the instructions under 'Automatically setting the remote control'.

Sommaire

1. Introduction	8
2. Installation de la télécommande	8-10
Insertion des piles	8
Essai de la télécommande	5
Configuration de la télécommande	6-8
3. Touches et fonctions	9
4. Dépannage	8
Liste des codes de tous les appareils/marques	64-68
Informations pour les consommateurs	69

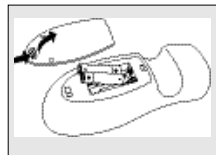
1. Introduction

Félicitations pour votre achat d'une télécommande universelle Philips SRU 1010. La SRU 1010 est une télécommande pratique avec de grandes touches et une forme économique facilitant l'exécution des commandes. Une fois installée, cette télécommande peut exécuter les fonctions les plus courantes de presque n'importe quelle marque de téléviseur. Vous trouverez les informations sur la préparation de la télécommande dans le chapitre 'Installation de la télécommande'.

2. Installation de la télécommande

Insertion des piles

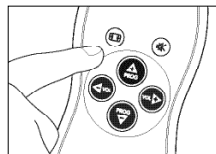
- 1 Appuyez sur le couvercle et soulevez-le.
- 2 Placez deux piles R03, UM3 ou AAA dans le compartiment des piles, de la façon indiquée.
- 3 Remettez le couvercle en place et emboîtez-le.



Essai de la télécommande

La SRU 1010 pouvant utiliser différents signaux pour chaque marque et même pour différents modèles de la même marque, il est conseillé de vérifier si votre téléviseur réagit à la SRU 1010. L'exemple ci-dessous vous montre comment effectuer cet essai.

- 1 Mettez votre téléviseur sous tension manuellement ou utilisez la télécommande d'origine. Sélectionnez la chaîne 1.
 - 2 Vérifiez que toutes les touches fonctionnent. Pour voir une présentation des touches et de leurs fonctions, reportez-vous à 3. Touches et fonctions.
- Si le téléviseur réagit normalement à la pression des touches, la SRU 1010 est prête à l'emploi.



- **Si l'appareil ne réagit pas du tout, ou ne réagit pas à la pression des touches, suivez les instructions sous Configuration de la télécommande, ou effectuez une configuration en ligne sur: www.philips.com/lurc.**

Configuration de la télécommande

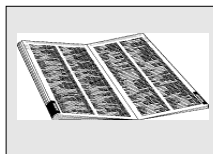
Elle est nécessaire seulement si votre téléviseur ne réagit pas à la SRU 1010. Si c'est le cas, la SRU 1010 ne reconnaît pas la marque et/ou le modèle de votre téléviseur. Vous devrez alors la programmer. L'exemple ci-dessous vous montre comment effectuer cet essai. Vous pouvez régler la télécommande manuellement ou automatiquement.

Réglage manuel de la télécommande

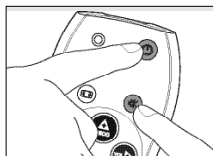
1 Mettez votre téléviseur sous tension manuellement ou utilisez la télécommande d'origine. Sélectionnez la chaîne 1.

2 Recherchez le code à 5 flèches de votre téléviseur dans la liste des codes, au dos de ce manuel. Un ou plusieurs codes à 5 flèches sont indiqués pour chaque marque. Notez le premier code.

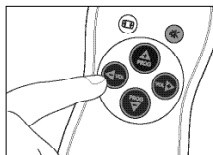
Sur notre site Web www.philips.com/urc, vous pouvez directement sélectionner le numéro de type de votre appareil pour trouver le code correct. Veillez à utiliser les codes du tableau correspondant.



3 Tenez enfoncées simultanément les touches **⏻** et **⏪** de la télécommande SRU 1010 pendant 5 secondes jusqu'à ce que le voyant reste allumé.



4 Ensuite, saisissez le code noté à l'étape 2 en utilisant les touches de code.
– Le voyant clignotera alors deux fois. Si le voyant clignote une fois sur une longue période, c'est que le code n'a pas été saisi correctement ou qu'un code incorrect a été saisi. Recommencez à l'étape 2.





5 Orientez la SRU 1010 vers le téléviseur et vérifiez s'il réagit normalement.
– Si le téléviseur réagit à la pression de toutes les touches, la SRU 1010 est prête à l'emploi. N'oubliez pas de noter votre code.

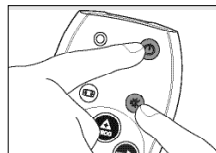
- **Si l'appareil ne réagit pas du tout, ou ne réagit pas à la pression de toutes les touches, recommencez à l'étape 2 et essayez le code suivant sur la liste.**

Réglage automatique de la télécommande

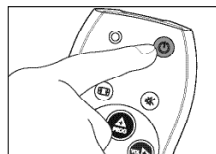
Si vous ne trouvez pas le bon code pour la marque de votre appareil, la télécommande peut le chercher automatiquement.

1 Vérifiez que le téléviseur est sous tension et sélectionnez une chaîne en utilisant la télécommande d'origine ou les touches situées sur le téléviseur (par exemple la chaîne 1).

2 Tenez enfoncées simultanément les touches  et  de la télécommande SRU 1010 pendant 5 secondes, jusqu'à ce que le voyant reste allumé.




3 Appuyez sur la touche  de la SRU 1010 et tenez-la enfoncée.

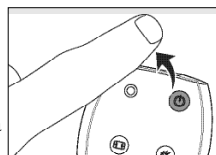


- La SRU 1010 commence alors à émettre tous les signaux connus de « mise hors tension du téléviseur », un par un. Chaque fois qu'un code est envoyé, le voyant clignote.



4 Quand votre téléviseur s'éteint (veille), relâchez immédiatement la touche  de la SRU 1010 pour confirmer:

- La SRU 1010 vient de trouver un code correspondant à votre téléviseur.






5 Vérifiez si vous pouvez utiliser toutes les fonctions de votre téléviseur avec la SRU 1010.

- **Si ce n'est pas le cas, vous pouvez recommencer le réglage automatique. La SRU 1010 recherchera alors un code peut-être meilleur.**

- Une fois que la SRU 1010 a parcouru tous les codes connus, la recherche s'arrête automatiquement et le voyant cesse de clignoter.
- La programmation automatique d'un téléviseur dure 6 minutes maximum.

3. Touches et fonctions

L'illustration de la page 3 donne une présentation de toutes les touches et de leurs fonctions.

- ①  **(Veille)** met le téléviseur sous ou hors tension.
- ② **Voyant** clignote/s'allume quand vous appuyez sur une ou plusieurs touches en même temps.
- ③  alterne entre écran normal (4:3) et grand écran (16:9).
- ④ **VOL -** réduit le volume du téléviseur.
- ⑤ **PROG -** sélectionne la chaîne précédente.
- ⑥ **VOL +** augmente le volume du téléviseur.
- ⑦ **PROG +** sélectionne la chaîne suivante.
- ⑧  **(Mute)** met le téléviseur en sourdine.

4. Dépannage

- Problème
- Solution

- L'appareil que vous voulez commander ne réagit pas quand vous appuyez sur une touche.
 - Remplacez les piles par deux piles neuves R03, UM4 ou AAA.
 - Orientez la SRU 1010 vers l'appareil et vérifiez qu'il n'y a pas d'obstacles entre la SRU 1010 et l'appareil.
- La SRU 1010 ne réagit pas correctement aux commandes.
 - Vous utilisez peut-être un code incorrect. Essayez de reprogrammer la SRU 1010 en utilisant un autre code, cité sous la marque de votre appareil, ou effectuez une recherche automatique du code correct.
- La marque de votre appareil ne se trouve pas dans la liste des codes.
 - Essayez de configurer la SRU 1010 automatiquement. Reportez-vous à 'Réglage automatique de la télécommande'.
- Aucun des codes ne fonctionne lors de la configuration manuelle de la télécommande.
 - Si c'est le cas, suivez les instructions de 'Réglage automatique de la télécommande'.

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung.....	12
2. Inbetriebnahme der Fernbedienung	12-14
Einlegen der Batterien.....	12
Prüfen der Fernbedienung	12
Einstellen der Fernbedienung	13-14
3. Tasten und Funktionen	15
4. Fehlersuche	15
Codeliste aller Marken / Geräte	64-68
Informationen für Verbraucher.....	69

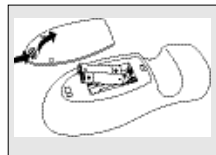
1. Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrer Entscheidung für diese universelle Fernbedienung SRU 1010 von Philips. Die SRU 1010 ist ein praktischer 'Zapper' mit großzügig bemessenen Tasten und ergonomischer Form für bequeme Bedienung. Nach Inbetriebnahme kann die Fernbedienung die meistbenutzten Funktionen fast jeder Fernsehgerät-Marke steuern. Nähere Informationen zur Inbetriebnahme dieser Fernbedienung finden Sie in dem Kapitel 'Inbetriebnahme der Fernbedienung'.

2. Inbetriebnahme der Fernbedienung

Einlegen der Batterien

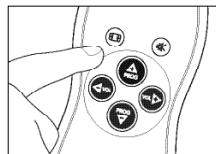
- 1 Drücken Sie den Deckel nach innen und heben Sie ihn hoch.
- 2 Legen Sie zwei Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA wie angegeben in das Batteriefach ein.
- 3 Schieben Sie den Deckel wieder auf und lassen Sie ihn fest einrasten.



Prüfen der Fernbedienung

Da die Signale der SRU 1010 bei jeder Marke und sogar bei den einzelnen Modellnummern unterschiedlich sein können, sollten Sie prüfen, ob Ihr Fernsehgerät auf die SRU 1010 reagiert. In dem nachstehenden Beispiel wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen.

- 1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.
- 2 Kontrollieren Sie die Funktion der einzelnen Tasten. Eine Übersicht über die Tasten und ihre Funktion finden Sie in Kapitel 3 'Tasten und Funktionen'.
 - Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 1010 einsatzbereit.



- **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, befolgen Sie bitte die Anweisungen im Abschnitt 'Einstellen der Fernbedienung', oder Setup online unter: www.philips.com/urc.**

Einstellen der Fernbedienung

Dies ist nur dann notwendig, wenn Ihr Fernsehgerät nicht auf die SRU 1010 reagiert. Ist dies der Fall, so erkennt die SRU 1010 nicht die Marke und/oder das Modell Ihres Fernsehgeräts, und Sie müssen die Fernbedienung entsprechend programmieren. In dem nachstehenden Beispiel wird beschrieben, wie Sie hierfür am besten vorgehen. Sie können die Fernbedienung entweder automatisch oder manuell einstellen.

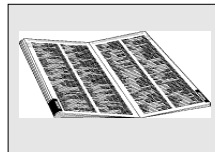
Manuelles Einstellen der Fernbedienung

1 Schalten Sie das Fernsehgerät von Hand ein oder benutzen Sie hierfür die Original-Fernbedienung. Stimmen Sie das Gerät auf Kanal 1 ab.

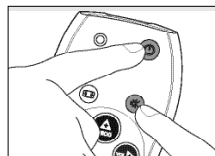
2 Schlagen Sie die Marke Ihres Fernsehgeräts in der Codeliste hinten in dieser Anleitung nach. Ein oder mehrere 5-stellige(r) Tastencode(s) wird/werden für jede Marke gezeigt. Notieren Sie sich den ersten Code.

Auf unserer Website www.philips.com/urc können Sie Ihre Geräte-Typnummer direkt wählen, um den richtigen Code zu finden.

Achten Sie darauf, dass Sie die Codes aus der richtigen Tabelle übernehmen.

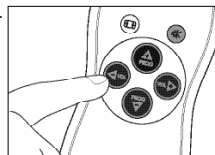


3 Halten Sie die Tasten **⏻** und **⏪** auf der Fernbedienung SRU 1010 gleichzeitig fünf Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiterhin leuchtet.



4 Dann geben Sie den in Schritt 2 notierten Code anhand der Codetasten ein.

– Die Anzeige blinkt jetzt zweimal. Blinkt die Anzeige einmal lang, wurde der Code nicht korrekt eingegeben oder es wurde ein verkehrter Code eingegeben. Beginnen Sie noch einmal ab Schritt 2.



5 Richten Sie die Fernbedienung SRU 1010 auf das Fernsehgerät und kontrollieren Sie, ob das Fernsehgerät ordnungsgemäß reagiert.



– Reagiert das Fernsehgerät ordnungsgemäß auf alle Tastenbefehle, so ist die Fernbedienung SRU 1010 einsatzbereit. Vergessen Sie nicht, Ihren Code zu notieren.

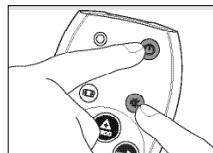
• **Reagiert das Gerät überhaupt nicht oder nicht auf alle Tastenbefehle, beginnen Sie erneut ab Schritt 2 und versuchen Sie es mit dem nächsten Code in der Liste.**

Automatisches Einstellen der Fernbedienung

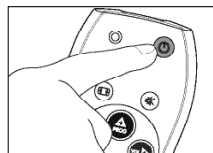
Wenn Sie den richtigen Code für Ihre Geräte-Marke nicht finden können, kann die Fernbedienung automatisch nach dem richtigen Code suchen.

1 Sorgen Sie dafür, dass das Fernsehgerät eingeschaltet ist, und wählen Sie mit Hilfe der Original-Fernbedienung oder mit den Tasten am Gerät einen Kanal (zum Beispiel Kanal 1).

2 Halten Sie die Tasten  und  auf der Fernbedienung SRU 1010 gleichzeitig fünf Sekunden lang gedrückt, bis die Anzeige weiterhin leuchtet.




3 Drücken Sie die Bereitschaftstaste  auf der SRU 1010 und halten Sie die Taste gedrückt.

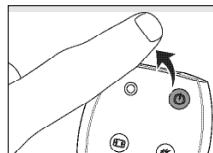


– Die SRU 1010 beginnt jetzt, alle bekannten 'TV aus'-Signale nacheinander zu übertragen. Immer dann, wenn ein Code gesendet wird, blinkt die Anzeige.



4 Beim Abschalten des Fernsehgeräts (Bereitschaft) lassen Sie die Bereitschaftstaste  der SRU 1010 sofort los.

– Die Fernbedienung SRU 1010 hat jetzt einen Code gefunden, der für Ihr Fernsehgerät funktioniert.



5 Kontrollieren Sie, ob Sie alle Funktionen Ihres Fernsehgeräts mit der SRU 1010 steuern können.

• ***Ist dies nicht der Fall, können Sie die automatische Einstellung erneut durchführen. Die SRU 1010 wird dann weiter nach einem Code suchen, der vielleicht besser funktioniert.***

– Wenn die SRU 1010 alle bekannten Codes durchgegangen ist, stoppt der Suchvorgang automatisch und blinkt die Anzeige nicht mehr:

– Die automatische Einstellung eines Fernsehgeräts dauert max. 6 Minuten.

3. Tasten und Funktionen

Die Abbildung auf Seite 3 vermittelt Ihnen einen Überblick über alle Tasten und ihre Funktionen.

- ① **⏻ (Bereitschaft)** zum Ein- und Ausschalten des Fernsehgeräts.
- ② **Anzeige** blinkt / leuchtet auf, wenn eine Taste / Tastenkombination gedrückt wird.
- ③ **⏮** zum Wählen zwischen regulärem (4:3) und Breitbildschirm- (16:9) Fernsehen.
- ④ **VOL -** zum Verringern der TV-Lautstärke.
- ⑤ **PROG -** zum Wählen eines vorhergehenden Kanals.
- ⑥ **VOL +** zum Erhöhen der TV-Lautstärke.
- ⑦ **PROG +** zum Wählen eines folgenden Kanals.
- ⑧ **🔇 (Stummschalten)** . . zum Stummschalten des Tons vom Fernsehgerät.

4. Fehlersuche

- Problem
 - *Abhilfe*

- Das Gerät, das Sie steuern möchten, reagiert nicht, wenn Sie eine Taste drücken.
 - *Ersetzen Sie die alten Batterien durch zwei neue Batterien vom Typ R03, UM4 oder AAA.*
 - *Richten Sie die Fernbedienung SRU 1010 auf das Gerät und achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen der Fernbedienung SRU 1010 und dem Gerät befinden.*
- Die Fernbedienung SRU 1010 führt die Befehle nicht korrekt aus.
 - *Eventuell verwenden Sie den falschen Code. Versuchen Sie, die Fernbedienung SRU 1010 erneut mit einem anderen Code einzustellen, der unter der Marke Ihres Geräts steht, oder stellen Sie sie erneut auf automatische Suche ein, um den korrekten Code zu finden.*
- Ihre Gerätemarke ist nicht in der Codeliste aufgeführt.
 - *Versuchen Sie, die SRU 1010 automatisch einzustellen. Siehe bei 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.*
- Kein einziger Code funktioniert bei der manuellen Einstellung der Fernbedienung.
 - *Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen unter 'Automatisches Einstellen der Fernbedienung'.*

Inhoudsopgave

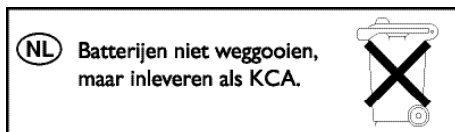
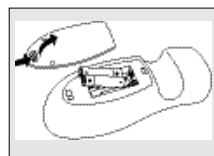
1. Inleiding	16
2. Installeren van de afstandsbediening	16-18
Plaatsen van de batterijen	16
Testen van de afstandsbediening	16
Instellen van de afstandsbediening	17-18
3. Toetsen en functies	19
4. Verhelpen van storingen	19
Codelijst van alle merken / apparaten	64-68
Informatie voor de gebruiker	70

1. Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van uw Philips SRU 1010 universele afstandsbediening. De SRU 1010 is een handige zapper en dankzij de grote toetsen en de ergonomische vormgeving erg makkelijk te bedienen. Na het installeren van de afstandsbediening, kunt u er de meestgebruikte functies van bijna elk merk tv mee bedienen. Meer informatie over het installeren van deze afstandsbediening vindt u in het hoofdstuk 'Installeren van de afstandsbediening'.

2. Installeren van de afstandsbediening**Plaatsen van de batterijen**

- 1 Druk het deksel in en trek het omhoog.
- 2 Plaats twee batterijen, type R03, UM4 of AAA, in het batterijvak zoals aangegeven.
- 3 Schuif het klepje terug en klik het op zijn plaats.

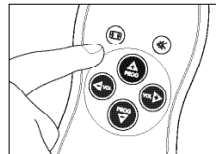
**Testen van de afstandsbediening**

Aangezien het kan zijn dat de SRU 1010 voor elk merk en zelfs voor elk model van hetzelfde merk andere signalen gebruikt, is het verstandig om eerst te testen of uw tv reageert op de SRU 1010.

In het onderstaande voorbeeld wordt uitgelegd hoe u dit doet.

- 1 Zet uw tv met de hand of met de originele afstandsbediening aan. Stem af op kanaal 1.

- 2 Controleer of alle toetsen werken. Voor een overzicht van de toetsen en de bijbehorende functies, zie 3 'Toetsen en functies'.
 - Reageert de tv op alle toetsen zoals het hoort, dan is de SRU 1010 klaar voor gebruik.
- **Reageert het apparaat helemaal niet of slechts op enkele toetsen, volg dan de instructies onder 'Instellen van de afstandsbediening' of ga voor online installeren naar: www.philips.com/urc.**



Instellen van de afstandsbediening

Dit is enkel nodig als uw tv niet reageert op de SRU 1010. In dit geval herkent de SRU 1010 namelijk het merk en/of het model van uw tv niet en moet u de afstandsbediening hiervoor programmeren. In het onderstaande voorbeeld wordt uitgelegd hoe u dit doet. U kunt de afstandsbediening automatisch of handmatig instellen.

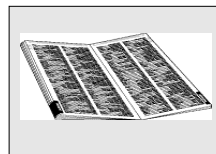
Handmatig instellen van de afstandsbediening

- 1 Zet uw tv met de hand of met de originele afstandsbediening aan. Stem af op kanaal 1.

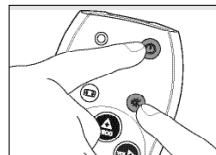
- 2 Zoek het merk van uw tv op in de codelijst achterin deze gebruiksaanwijzing. Voor elk merk staat één of meerdere 5-cijferige codes vermeld. Noteer de eerste code.

Op onze website www.philips.com/urc kunt u direct het typenummer van uw apparaat kiezen om de juiste code te vinden.

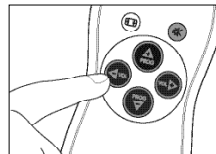
Let erop dat u de codes uit de juiste tabel gebruikt.



- 3 Houd de toetsen  en  op de SRU 1010 gedurende vijf seconden tegelijk ingedrukt tot de indicator blijft branden.



- 4 Toets vervolgens met de codetoetsen de code in, die u bij stap 2 genoteerd heeft.
 - De indicator knippert nu twee keer. Als de indicator één keer lang knippert dan is de code niet correct ingevoerd of is een verkeerde code ingevoerd. Begin opnieuw vanaf stap 2.





- 5 Richt de SRU 1010 naar de tv en kijk of deze reageert zoals het hoort.
 - Als de tv op alle toetsen reageert, dan is de SRU 1010 klaar voor gebruik. Vergeet niet de code te noteren.

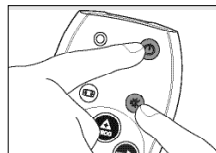
- **Reageert het apparaat helemaal niet of slechts op enkele toetsen, begin dan opnieuw vanaf stap 2 en probeer de volgende code uit de lijst.**

Automatisch instellen van de afstandsbediening

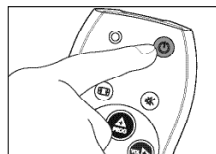
Als u de juiste code voor uw merkapparaat niet kunt vinden, dan kan de afstandsbediening de juiste code automatisch opzoeken.

1 Zorg ervoor dat de tv aan staat en kies een kanaal met behulp van de originele afstandsbediening of met de toetsen op de tv (bijvoorbeeld kanaal 1).

2 Houd de toetsen  en  op de SRU 1010 gedurende vijf seconden tegelijk ingedrukt tot de indicator blijft branden.




3 Druk op de toets  op de SRU 1010 en houd deze ingedrukt.

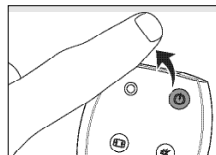


– De SRU 1010 begint nu alle bekende 'tv uit'-signalen één voor één te versturen. Bij elke verzonden code licht de indicator op.



4 Wanneer uw tv uitschakelt (stand-by), laat dan meteen de toets  van de SRU 1010 los om te bevestigen.

– De SRU 1010 heeft nu een code gevonden die werkt bij uw tv.



5 Controleer of u alle functies van uw tv kunt bedienen met de SRU 1010.




• *Is dit niet het geval, dan kunt u het automatisch instellen overdoen. De SRU 1010 gaat dan op zoek naar een code die beter werkt.*

– Nadat de SRU 1010 door alle bekende codes heen gelopen is, stopt het zoeken automatisch en houdt de indicator op met knipperen.

– Het automatisch programmeren van een tv duurt maximaal 6 minuten.

3. Toetsen en functies

Op de afbeelding op pagina 3 ziet u een overzicht van alle toetsen en de bijbehorende functies.

- ①  **(Stand-by)** om de tv in of uit te schakelen.
- ② **Indicator** knippert / brandt als één of meerdere toetsen ingedrukt worden.
- ③  om te kiezen tussen normale (4:3) en breedbeeld-tv (16:9).
- ④ **VOL -** om het volume van de tv zachter te zetten.
- ⑤ **PROG -** om het vorige kanaal te kiezen.
- ⑥ **VOL +** om het volume van de tv harder te zetten.
- ⑦ **PROG +** om het volgende kanaal te kiezen.
- ⑧  **(Mute)** om het geluid van de tv uit te zetten.

4. Verhelpen van storingen

- Probleem
- *Oplossing*

- Het apparaat dat u wilt bedienen reageert niet als een toets ingedrukt wordt.
 - *Vervang de oude batterijen door twee nieuwe batterijen, type R03, UM4 of AAA.*
 - *Richt de SRU 1010 naar het apparaat en zorg ervoor dat er niets in de weg staat tussen de SRU 1010 en het apparaat.*
- De SRU 1010 reageert niet op de juiste manier op de toetsen.
 - *Misschien heeft u de verkeerde code gebruikt. Probeer de SRU 1010 opnieuw te programmeren met een andere code, die vermeld staat onder het merk van uw apparaat, of stel opnieuw in voor automatisch zoeken om de juiste code te vinden.*
- Het merk van uw apparaat staat niet in de codelijst.
 - *Probeer de SRU 1010 automatisch in te stellen. Zie 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*
- Geen enkele code werkt bij het handmatig instellen van de afstandsbediening.
 - *Volg in dit geval de instructies onder 'Automatisch instellen van de afstandsbediening'.*

Indholdsfortegnelse

1. Indledning	20
2. Installering af fjernbetjeningen	20-22
Isætning af batteriet	20
Test af fjernbetjeningen	20
Indstilling af fjernbetjeningen	21-22
3. Knapper og funktioner	23
4. Problemløsning	23
Kodeliste over alle mærker / udstyr	64-68
Information til kunden	70

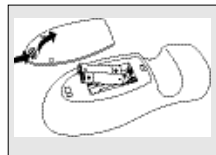
1. Indledning

Til lykke med erhvervelsen af Philips universal-fjernbetjeningen SRU 1010. SRU 1010 er en handy fjernbetjening med store knapper og ergonomisk form for brugervenlig betjening. Efter installering af fjernbetjeningen kan du betjene de mest brugte funktioner af næsten alle mærker af tv-apparat. Oplysninger om klargøring af denne fjernbetjening til brug finder du i afsnittet 'Installering af fjernbetjeningen'.

2. Installering af fjernbetjeningen

Isætning af batterier

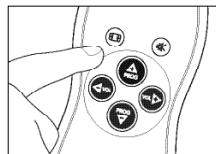
- 1 Tryk dækslet indad og løft det så op.
- 2 Sæt to batterier af type R03, UM4 eller AAA i batterirummet, som vist.
- 3 Sæt dækslet på igen, til det klikker godt på plads.



Test af fjernbetjeningen

Da signalerne fra SRU 1010'en kan være forskellige for hvert mærke og selv for forskellige modeller af samme mærke, er det klogt at teste, om dit TV-apparat reagerer på SRU 1010'en. I nedenstående eksempel kan du se, hvordan dette gøres.

- 1 Tænd for tv-apparatet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til apparatet. Stil ind på kanal 1.
 - 2 Kontrollér, om alle knapper virker: En oversigt over knapperne og deres funktioner findes i afsnit '3. Knapper og funktioner'.
- Hvis tv-apparatet reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 1010'en klar til brug.



- **Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper, så følg anvisningerne i afsnittet 'Indstilling af fjernbetjeningen' eller for indstilling online gå til: www.philips.com/urc.**

Indstilling af fjernbetjeningen

Fjernbetjeningen skal kun indstilles, hvis dit tv-apparat ikke reagerer på SRU 1010'en. I så fald genkender SRU 1010'en ikke tv-apparatets mærke og/eller model, så du skal indstille fjernbetjeningen til at gøre dette. I nedenstående eksempel kan du se, hvordan dette gøres. Fjernbetjeningen kan indstilles enten manuelt eller automatisk.

Manuel indstilling af fjernbetjeningen

1 Tænd for tv-apparatet manuelt eller brug den originale fjernbetjening til apparatet. Stil ind på kanal 1.

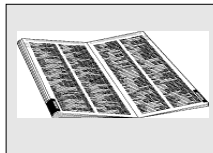
2 Slå mærket på dit tv-apparat op i kodelisten bagest i denne brugsanvisning.

En eller flere 5-cifrede koder er vist for hvert mærke.

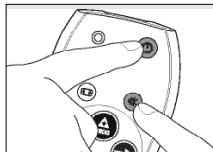
Notér den første kode ned.

På vores websted www.philips.com/urc kan du vælge apparatets typenummer direkte for at finde den korrekte kode.

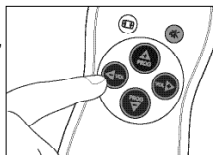
Sørg for at bruge koderne fra den rigtige tabel.



3 Tryk og hold knapperne  og  på SRU 1010'en nede samtidigt i fem sekunder, indtil indikatorlampen lyser konstant.



4 Indtast nu den kode, du har noteret i trin 2, ved at bruge kodeknapperne.
– Indikatorlampen blinker nu to gange. Hvis indikatorlampen viser et langt blink, er koden ikke indtastet korrekt eller der er indtastet en forkert kode. Begynd igen fra trin 2.



5 Peg med SRU 1010'en på tv-apparatet og kontrollér, om det reagerer korrekt.
– Hvis tv-apparatet reagerer korrekt på alle knapper, er SRU 1010'en klar til brug. Husk at notere din kode ned.

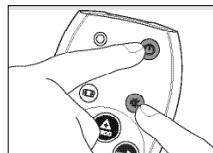
- **Hvis apparatet slet ikke reagerer eller ikke reagerer på alle knapper, skal du gå tilbage til trin 2 og prøve den næste kode fra kodelisten.**

Automatisk indstilling af fjernbetjeningen

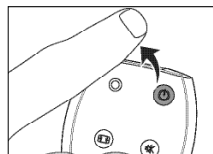
Hvis du ikke kan finde den rigtige kode til dit udstyr, kan fjernbetjeningen automatisk søge efter den rigtige kode.

1 Sørg for at tv-apparatet er tændt og vælg en kanal ved at bruge den originale fjernbetjening til apparatet eller ved hjælp af knapperne på tv-apparatet (f.eks. kanal 1).

2 Tryk og hold knapperne  og  på SRU 1010'en nede samtidigt i fem sekunder; indtil indikatorlampen lyser konstant.




3 Tryk på  knappen på SRU 1010'en og hold den nede.

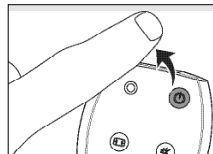


– SRU 1010'en begynder nu at sende alle kendte 'Slå TV fra'-signaler; et ad gangen. Hver gang der sendes en kode, lyser indikatorlampen.



4 Når tv'et slukkes (standby), slip omgående  knappen på SRU 1010'en for at bekræfte.

– SRU 1010'en har nu fundet en kode, der virker med dit tv-apparat.



5 Kontrollér, om du kan betjene alle tv-apparatets funktioner med SRU 1010'en.

• **Hvis dette ikke sker, kan du foretage den automatiske indstilling på ny. SRU 1010'en fortsætter da med at søge efter en kode, der måske virker bedre.**

– Når SRU 1010 har gennemgået alle de kendte koder, standser søgningen automatisk og indikatorlampen holder op med at blinke.

– Den automatiske programmering af et tv-apparat varer maks. 6 minutter.

3. Knapper og funktioner

Illustrationen på side 3 giver en oversigt over alle knapper og deres funktioner:

- ① **⏻ (Standby)** slår tv'et til eller fra.
- ② **Indikatolampen** blinker / lyser, når der trykkes på en knap / knapkombination.
- ③ **4:3** vælger mellem standard (4:3) og bredformat (16:9) TV.
- ④ **VOL -** reducerer tv-apparatets lydstyrke.
- ⑤ **PROG -** vælger forrige kanal.
- ⑥ **VOL +** øger tv-apparatets lydstyrke.
- ⑦ **PROG +** vælger næste kanal.
- ⑧ **🔇 (Mute)** slår lyden på tv-apparatet til eller fra.

4. Problemløsning

- Problem
- *Løsning*
- Det apparat, du vil betjene, reagerer ikke, når du trykker på en knap.
- *Udskift de gamle batterier med to nye batterier af type R03, UM4 eller AAA.*
- *Peg på apparatet med SRU 1010'en og sørg for, at der ikke er nogen forhindringer mellem SRU 1010'en og apparatet.*
- SRU 1010'en udfører ikke kommandoerne korrekt.
- *Du bruger måske den forkerte kode. Prøv at programmere SRU 1010'en igen ved at bruge en anden kode, der er anført under dit mærke, eller begynd den automatiske søgning igen for at finde den rigtige kode.*
- Mærket på dit apparat står ikke på kodelisten.
- *Prøv at indstille SRU 1010'en automatisk. Se afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.*
- Ingen af koderne virker ved den manuelle indstilling af fjernbetjeningen.
- *I så fald følg anvisningerne i afsnittet 'Automatisk indstilling af fjernbetjeningen'.*

Innehåll

1.	Inledning	24
2.	Installera fjärrkontrollen	24-26
	Sätta i batterierna	24
	Testa fjärrkontrollen	24
	Ställa in fjärrkontrollen	25-26
3.	Knappar och funktioner	27
4.	Felsökning	27
	Kodlista för alla märken/all utrustning	64-68
	Information till konsumenten	70

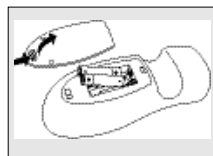
1. Inledning

Gratulerar till ditt inköp av fjärrkontrollen Philips SRU 1010. SRU 1010 är en häändig fjärr med stora knappar och ergonomisk form för bekväm fjärrstyrning. När du har ställt in fjärren kan du styra de flesta funktioner på nästa alla teve-märken. I kapitlet 'Installera fjärrkontrollen' hittar du information om hur du förbereder den för användning.

2. Installera fjärrkontrollen

Sätta i batterierna

- 1 Tryck locket inåt och lyft det.
- 2 Lägg i två batterier av R03-, UM4- eller AAA-typ i batterifacket enligt bilden.
- 3 Sätt tillbaka locket och knäpp fast det stadigt.



Testa fjärrkontrollen

SRU 1010 använder olika signaler för olika märken och till och med för olika modeller av samma märke, och det är därför säkrast att testa om din teve reagerar på SRU 1010.

I exemplet nedan visas hur du gör det.

- 1 Koppla på teven manuellt eller använd den gamla fjärrkontrollen. Ställ in kanal 1.
- 2 Kontrollera att alla knapparna fungerar. Du hittar en översikt över knapparna och deras funktion under '3. Knappar och funktioner'.
 - Om teven fungerar som den ska på alla knappkommandona är SRU 1010 klar för användning.



- **Om enheten inte reagerar alls eller inte reagerar på vissa knappkommandon, följer anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen' eller gör en setup on-line på: www.philips.com/urc.**

Ställa in fjärrkontrollen

Detta är bara nödvändigt om din teve inte reagerar på SRU 1010. I så fall känner inte SRU 1010 igen märket och/eller modellen på din teve, och då måste du programmera fjärrkontrollen så den gör det. I exemplet nedan visas hur du gör det. Du kan ställa in fjärrkontrollen manuellt eller automatiskt.

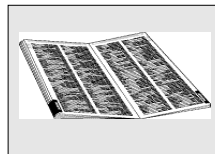
Ställa in fjärrkontrollen manuellt



1 Koppla på teven manuellt eller använd den gamla fjärrkontrollen. Ställ in kanal 1.

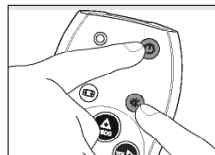
2 Slå upp märket för din tv i kodlistan baktill i denna handbok. Där ges en eller fler femsiffriga koder för varje märke. Notera den första koden.

På vår webbplats www.philips.com/urc kan du välja din enhets typnummer direkt för att hitta rätt kod.

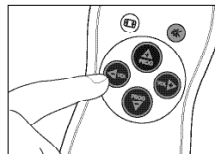
Se till att du använder koderna från rätt tabell.



3 Håll ner knapparna  och  på SRU 1010 samtidigt i fem sekunder tills indikatorn lyser.



4 Knappa sedan in koden som du noterade i steg 2 med kodknapparna.
– Då blinkar lampan två gånger: Om lampan blinkar enstaka gånger under en längre stund har koden inte skrivits in korrekt, eller fel kod har skrivits in. Börja om från steg 2.





5 Rikta SRU 1010 mot teven och kontrollera att den reagerar som den ska.
– Om teven fungerar på alla knappkommandona är SRU 1010 klar för användning. Glöm inte att anteckna din kod.

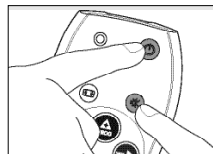
• **Om enheten inte reagerar alls eller bara på vissa knappkommandon börjar du om från steg 2 och försöker med nästa kod i listan.**

Ställa in fjärrkontrollen automatiskt

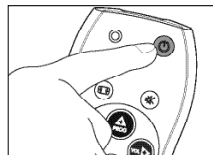
Om du inte kan hitta rätt kod för din enhet kan fjärrkontrollen automatiskt söka efter rätt kod.

1 Se till att teven är påkopplad och välj en kanal med den gamla fjärrkontrollen eller med knapparna på teven (exempelvis kanal 1).

2 Håll ner knapparna  och  på SRU 1010 samtidigt i fem sekunder tills indikatorn lyser.




3 Tryck på  på SRU 1010 och håll ner den.



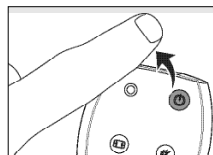
– SRU 1010 börjar nu sända alla kända signaler för 'stäng av teven', en i taget. Varje gång en kod sänds blinkar lampan.



4 När teven stängs av (går in i standby), släpper du omedelbart upp standbyknappen  på SRU 1010-enheten.

– SRU 1010 har nu hittat en kod som fungerar med din teve.

5 Kontrollera att du kan styra alla funktionerna på teven med SRU 1010.



• **Om det inte händer, kan du göra om den automatiska inställningen. Då letar SRU 1010-enheten efter en kod som kanske fungerar bättre.**

– När SRU 1010-enheten har gått genom alla kända koder, upphör sökningen automatiskt och lampan slutar blinka.

– Automatisk inprogrammering av en teve tar höst 6 minuter.

3. Knappar och funktioner

I illustrationen på sid. 3 ges en översikt över alla knapparna och deras funktioner:

- ① **⏻ (Standby)** kopplar av teven.
- ② **Indikator** blinkar/tänds när en knapp/knappkombination trycks ner.
- ③ **⏮** väljer mellan normalt skärmformat (4:3) och bredskärmsformat (16:9).
- ④ **VOL -** minskar volymen.
- ⑤ **PROG -** väljer en tidigare kanal.
- ⑥ **VOL +** ökar volymen.
- ⑦ **PROG +** väljer en tidigare kanal.
- ⑧ **🔇 (Mute)** tar bort ljudet på teven.

4. Felsökning

- Problem
- Lösning

- Enheten du vill styra reagerar inte när du trycker på en knapp.
- *Byt ut de gamla batterierna mot två nya 1,5-voltbatterier av R03, UM4 eller AAA-typ.*
- *Rikta SRU 1010 mot enheten och se till att det inte finns några hinder i vägen mellan SRU 1010 och enheten.*
- SRU 1010 reagerar inte ordentligt på kommandon.
- *Du kanske använder fel kod. Försök programmera SRU 1010 igen med en annan kod som finns under märket för din enhet, eller återställ och gör en automatisk sökning för att hitta rätt kod.*
- Märket för din enhet finns inte med i kodlistan.
- *Försök att ställa in SRU 1010 automatiskt. Se 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.*
- Ingen av koderna fungerar vid manuell inställning av fjärrkontrollen.
- *Följ i så fall anvisningarna under 'Ställa in fjärrkontrollen automatiskt'.*

Innhold

1. Innledning	28
2. Installere fjernkontrollen	28-30
Sette inn batterier	28
Teste fjernkontrollen	28
Stille inn fjernkontrollen	29-30
3. Knapper og funksjoner	31
4. Feilsøking	31
Kodeliste over alle merker / alt utstyr	64-68
Informasjon for kunden	71

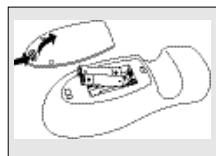
1. Innledning

Gratulerer med valget av en Philips SRU 1010 universal fjernkontroll. SRU 1010 er en grei 'zapper', ergonomisk utformet med store 'zapper'-knapper som gir komfortabel kontroll. Så snart fjernkontrollen er installert, kan den betjene de funksjonene som brukes mest på de fleste TV-apparater. I kapittelet 'Installere fjernkontrollen' finner du opplysninger om hvordan fjernkontrollen skal klargjøres for bruk.

2. Installere fjernkontrollen

Sette inn batterier

- 1 Trykk dekselet innover og løft det opp.
- 2 Legg to batterier av typen R03, UM4 eller AAA i batterirommet som vist.
- 3 Sett på dekselet igjen og klikk det godt på plass.

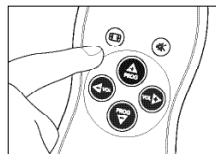


Teste fjernkontrollen

Siden SRU 1010 kan bruke forskjellige signaler for hvert merke, og til og med for ulike modeller av samme merke, råder vi deg til å teste om TV-apparatet ditt reagerer på SRU 1010.

Eksempelet nedenfor forklarer deg hvordan dette gjøres.

- 1 Slå på TV-apparatet for hånd eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.
- 2 Sjekk om alle knappene virker: Du finner en oversikt over knappene og deres funksjoner under '3. Knapper og funksjoner'.
 - Hvis TV-apparatet reagerer som det skal på alle knappekommandoene, er SRU 1010 klar til bruk.



- **Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, følger du anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen', eller gå til www.philips.com/urc for innstilling online.**

Stille inn fjernkontrollen

Dette er bare nødvendig hvis apparatet ditt ikke reagerer på SRU 1010. I så fall betyr det at SRU 1010 ikke gjenkjenner TV-apparatets merke og/eller modell, og da må du programmere fjernkontrollen til å gjøre det. Eksempelet nedenfor forklarer deg hvordan dette gjøres. Du kan innstille fjernkontrollen enten manuelt eller automatisk.

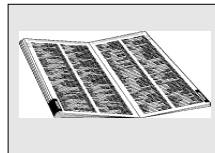
Stille inn fjernkontrollen manuelt

1 Slå på TV-apparatet for hånd eller bruk den opprinnelige fjernkontrollen. Still inn på kanal 1.

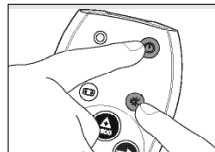
2 Slå opp koden for TV-apparatet i kodelisten bakerst i denne håndboken. Den viser én eller flere 5-sifrede koder for hvert merke. Notér deg den første koden.

På nettsiden vår www.philips.com/urc kan du velge apparatets typenummer direkte for å finne den rette koden.

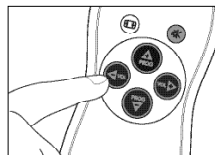
Pass på at du bruker kodene fra den riktige tabellen.



3 Hold knappene  og  på SRU 1010 trykket inn samtidig i fem sekunder til indikatorlampen lyser jevnt.



4 Tast så inn koden du noterte deg i trinn 2 ved å bruke tallknappene.
– Indikatorlampen blinker nå to ganger: Hvis indikatorlampen blinker én gang i en lengre tid, har koden ikke blitt lagt inn riktig eller feil kode er blitt lagt inn. Begynn på nytt fra trinn 2.



5 Pek med SRU 1010-kontrollen mot TV-apparatet og sjekk at det reagerer som det skal.
– Hvis TV-apparatet reagerer på alle knappekommandoene, er SRU 1010 klar til bruk. Glem ikke å notere ned koden din.

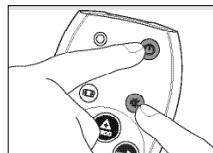
- **Hvis apparatet ikke reagerer i det hele tatt, eller ikke reagerer på alle knappekommandoene, begynn på nytt fra trinn 2 og prøv neste kode på listen.**

Stille inn fjernkontrollen automatisk

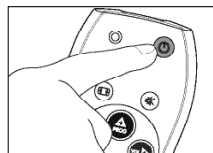
Hvis du ikke greier å finne den rette koden for apparatet eller merket, kan du la fjernkontrollen søke automatisk etter den rette koden.

1 Forsikre deg om at TV-apparatet er slått på, og velg en kanal med den opprinnelige fjernkontrollen eller med knappene på TV-apparatet (for eksempel kanal 1).

2 Hold knappene  og  på SRU 1010 trykket inn samtidig i fem sekunder til indikatorlampen lyser jevnt.




3 Trykk  knappen på SRU 1010 og fortsett å trykke på den.

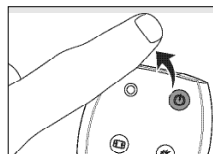


– Nå begynner SRU 1010 å avgjøre alle kjente 'TV-av'-signaler, ett etter ett. Hver gang det sendes en kode, tennes indikatorlampen.



4 Når TV-apparatet slår seg av (stand-by), slipp straks  knappen på SRU 1010 for å bekrefte.

– SRU 1010 har nå funnet en kode som virker på ditt TV-apparat.



5 Sjekk om du kan betjene alle funksjonene på TV-apparatet med SRU 1010-kontrollen.




• **Hvis du ikke kan det, kan du gjenta den automatiske innstillingen. SRU 1010 vil da søke etter en kode som kanskje fungerer bedre.**

– Etter at SRU 1010 har gått gjennom alle de kjente kodene, vil søkingen stoppe automatisk og indikatorlampen vil slutte å blinke.

– Automatisk programmering av et TV-apparat tar maksimum 6 minutter.

3. Knapper og funksjoner

Illustrasjonen på side 3 gir en oversikt over alle knapper og deres funksjoner:

- ①  **(Standby)** slår TV-apparatet på eller av.
- ② **Indikatorlampen** . . blinker / tenner når det trykkes på en knapp / knappkombinasjon.
- ③  velger mellom TV-apparat med standard (4:3) eller widescreen (bredskjerm) (16:9).
- ④ **VOL -** reduserer lydstyrken (volum) på TV-apparatet.
- ⑤ **PROG -** velger en tidligere kanal.
- ⑥ **VOL +** øker lydstyrken (volum) på TV-apparatet.
- ⑦ **PROG +** velger en påfølgende kanal.
- ⑧  **(Mute)** demper lyden på TV-apparatet.

4. Problemløsning

- Problem
- Løsning
- Apparatet du prøver å betjene, reagerer ikke når du trykker på en knapp.
 - Skift ut de gamle batteriene med to nye batterier av typen R03, UM4 eller AAA.
 - Pek på enheten med SRU 1010-kontrollen og forsikre deg om at det ikke er noen hindring mellom SRU 1010 og apparatet.
- SRU 1010-kontrollen reagerer ikke som den skal på kommandoer.
 - Du bruker kanskje feil kode. Prøv å programmere SRU 1010 igjen med en annen kode, som finnes under merkenavnet for apparatet ditt, eller still den inn på automatisk søking igjen for å finne den riktige koden.
- Apparatet ditt er av et merke som ikke finnes i kodelisten.
 - Prøv å stille inn SRU 1010 automatisk. Se 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.
- Ingen av kodene virker under manuell innstilling av fjernkontrollen.
 - I så fall, følg anvisningene under 'Stille inn fjernkontrollen automatisk'.

Sisältö

1.	Johdanto	32
2.	Kauko-ohjaimen asennus.....	32-34
	Paristojen asentaminen	32
	Kauko-ohjaimen testaus	32
	Kauko-ohjaimen asetus	33-34
3.	Näppäimet ja toiminnot	35
4.	Vianhaku	35
	Kaikkien brändien / laitteiden koodiluettelo	64-68
	Kuluttajainformaatiota	71

1. Johdanto

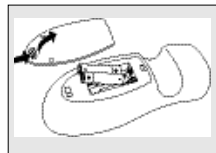
Onnittelut Philipsin SRU 1010 -yleiskauko-ohjaimen hankinnastasi! SRU 1010-kauko-ohjain on kätevä laite suurikokoisine näppäimineen, ja sen ergonominen muoto varmistaa mukavasti toimivan säädön. Kun kauko-ohjain on asennettu, se pystyy käyttämään melkein minkä tahansa televisiobrändin yleisimmän käytettyjä toimintoja.

Tämän kauko-ohjaimen käytön valmisteluun liittyviä tietoja löytyy luvusta 'Kauko-ohjaimen asennus'.

2. Kauko-ohjaimen asennus

Paristojen asentaminen

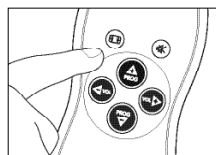
- 1 Paina kantta sisäänpäin ja nosta se ylös.
- 2 Aseta kaksi R03-, UM4- tai AAA-tyyppistä paristoa paristolokeroon kuvan osoittamalla tavalla.
- 3 Aseta kansi ja napsauta se kunnolla paikalleen.



Kauko-ohjaimen testaus

Koska SRU 1010-kauko-ohjain voi käyttää erilaisia signaaleja kutakin brändiä varten ja jopa saman brändin eri malleja varten, on suositeltavaa testata, reagoiko televisiosi SRU 1010-kauko-ohjaimeen. Alla oleva esimerkki ohjaa sinua tämän suorittamisessa.

- 1 Kytke televisio päälle manuaalisesti tai käytä alkuperäistä kauko-ohjainta. Viritä kanavalle 1.
 - 2 Tarkista kaikkien näppäinten toiminta. Yleiskatsauksen saamiseksi näppäimistä ja niiden toiminnoista katso lukua '3. Näppäimet ja toiminnot'.
- Jos televisio reagoi oikealla tavalla kaikkiin näppäinkomentoihin, SRU 1010-kauko-ohjain on käyttövalmis.



- **Jos laite ei reagoi lainkaan tai ei reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, seuraa luvun 'Kauko-ohjaimen asetus' antamia ohjeita tai ota online-asetusta varten esille web-sivusto: www.philips.com/urc.**

Kauko-ohjaimen asetus

Tämä on tarpeen vain jos televisiosi ei reagoi SRU 1010-kauko-ohjaimeen. Jos käy näin, SRU 1010-kauko-ohjain ei tunnista televisiosi brändiä ja/tai mallia ja joudut ohjelmoimaan kauko-ohjaimen tätä varten. Alla oleva esimerkki ohjaa sinua tämän suorittamisessa. Voit asettaa kauko-ohjaimen joko manuaalisesti tai automaattisesti.

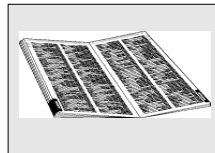
Kauko-ohjaimen asetus manuaalisesti



1 Kytke televisio päälle manuaalisesti tai käytä alkuperäistä kauko-ohjainta. Viritä kanavalle 1.

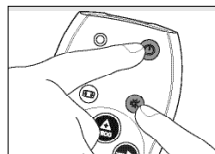
2 Hae televisiosi brändi tämän käyttöoppaan takaosassa olevasta koodiluettelosta. Kutakin brändiä varten esitetään yksi tai useampi 5-numeroinen avainkoodi. Pane merkille ensimmäinen koodi.

Web-sivustollamme www.philips.com/urc pystyt valitsemaan suoraan laitteesi tyyppinumeron oikean koodin löytämiseksi.

Varmista, että käytät koodeja oikeasta taulukosta.

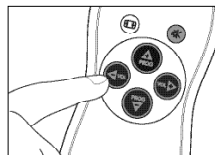


3 Pidä painikkeita  ja  painettuna SRU 1010-kauko-ohjaimella samanaikaisesti viisi sekuntia, kunnes osoittimen merkkivalo jää palamaan.



4 Syötä sen jälkeen koodinäppäimiä painamalla koodi, joka pantiin muistiin vaiheesta 2.

- Osoittimen merkkivalo vilkkuu nyt kahdesti. Jos osoittimen merkkivalo vilkkuu kerran pitkäkhön aikaa, koodia ei ole syötetty oikein tai on syötetty väärä koodi. Aloita toimet uudelleen vaiheesta 2.



5 Kohdista SRU 1010-kauko-ohjain televisiota kohti ja tarkista, että se reagoi oikealla tavalla.



- Jos televisio reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, SRU 1010-kauko-ohjain on käyttövalmis. Muista merkitä koodisi muistiin.

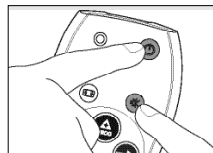
• **Jos laite ei reagoi lainkaan tai ei reagoi kaikkiin näppäinkomentoihin, aloita toimet uudelleen vaiheesta 2 ja kokeile luettelon seuraavaa koodia.**

Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti

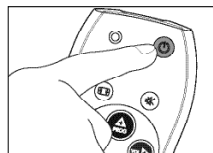
Jos et pysty löytämään oikeata koodia brändilaitetasi varten, kauko-ohjain hakee automaattisesti oikean koodin.

1 Varmista, että televisio on kytketty päälle ja valitse kanava käyttämällä alkuperäistä kauko-ohjainta tai television näppäimiä (esimerkiksi kanava 1).

2 Pidä painikkeita  ja  painettuna SRU 1010-kauko-ohjaimella samanaikaisesti viisi sekuntia, kunnes osoittimen merkkivalo jää palamaan.




3 Paina SRU 1010-kauko-ohjaimen näppäintä  ja pidä sitä painettuna.

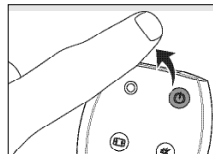


– SRU 1010-kauko-ohjain alkaa nyt lähettää kaikkia tunnettuja 'TV off'-signaaleja yhden kerrallaan. Merkkivalo vilkkuu joka kerran koodi lähetettäessä.



4 Kun televisio sammutetaan (valmiustila), vapautaa välittömästi SRU 1010-kauko-ohjaimen näppäin  toiminnon vahvistamiseksi.

– SRU 1010-kauko-ohjain on nyt löytänyt koodin, joka toimii televisiossasi.



5 Tarkista, pystytkö käyttämään televisiosi kaikkia toimintoja SRU 1010-kauko-ohjaimen avulla.




• **Jos näin ei ole, voit suorittaa automaattisen asetuksen uudelleen. SRU 1010-kauko-ohjain hakee sen jälkeen koodin, joka voi toimia paremmin.**

– Kun SRU 1010-kauko-ohjain on käynyt läpi kaikki tunnetut koodit, haku pysähtyy automaattisesti ja merkkivalo lopettaa vilkkumisen.

– Television automaattinen ohjelmointi vie enintään 6 minuuttia.

3. Näppäimet ja toiminnot

Kuvaus sivulla 3 antaa yleiskatsauksen kaikista näppäimistä ja niiden toiminnoista.

- ①  (**Valmiustila**) kytkee ja sammuttaa television.
- ② **Merkkivalo** vilkkuu / syttyy, kun painetaan näppäintä / näppäinyhdistelmää.
- ③  suorittaa valinnan television säännöllisen kaistan (4:3) ja laajakaistan (16:9) välillä.
- ④ **VOL -** pienentää television äänenvoimakkuutta.
- ⑤ **PROG -** valitsee edellisen kanavan.
- ⑥ **VOL -** pienentää television äänenvoimakkuutta.
- ⑦ **PROG -** valitsee seuraavan kanavan.
- ⑧  (**Mute**) vaimentaa television äänen.

4. Vianhaku

- Ongelma
- Ratkaisu

- Laite, jota haluat käyttää, ei reagoi näppäintä painettaessa.
- Vaihda vanhat paristot kahteen uuteen R03-, UM4- tai AAA-tyyppiseen paristoon.
- Kohdistu SRU 1010-kauko-ohjain laitetta kohti ja varmista, että kauko-ohjaimen ja laitteen välillä ei ole esteitä.
- SRU 1010-kauko-ohjain ei reagoi oikein komentoihin.
- Käytät ehkä väärää koodia. Kokeile SRU 1010-kauko-ohjaimen ohjelmointia uudelleen toista koodia käyttämällä, joka mainitaan laitteesi brändin alapuolella, tai suorita asetus automaattista hakua varten oikean koodin löytämiseksi.
- Laitteesi brändi ei ole koodiluettelossa.
- Yritä asettaa SRU 1010-kauko-ohjain automaattisesti. Katso lukua 'Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti'
- Mitkään koodeista eivät toimi kauko-ohjaimen manuaalisen asetuksen aikana.
- Jos käy näin, seuraa otsikon 'Kauko-ohjaimen asetus automaattisesti' alla annettuja ohjeita.

Indice

1. Introduzione	4
2. Installazione del telecomando.....	4-8
Sostituzione della batteria.....	4-5
Prova del telecomando.....	5
Impostazione del telecomando	6-8
3. Tasti e funzioni	9
4. Risoluzione dei problemi	8
Elenco dei codici di tutte le marche/gli apparecchi.....	64-68
Informazioni per il cliente.....	71

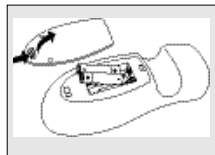
1. Introduzione

Complimenti per l'acquisto del telecomando universale Philips SRU 1010. Il telecomando SRU 1010 è maneggevole, dispone di tasti grandi e presenta una forma ergonomica per un controllo comodo. Una volta installato, il telecomando consente di accedere alle funzioni più utilizzate di tutte le marche di televisori. Per informazioni su come preparare il telecomando per l'uso, consultare il capitolo 'Installazione del telecomando'.

2. Installazione del telecomando

Inserimento delle batterie

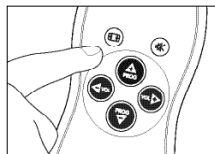
- 1 Premere il coperchio verso l'interno e sollevarlo.
- 2 Inserire due batterie di tipo R03, UM4 o AAA nel comparto, come indicato.
- 3 Riposizionare il coperchio e farlo scattare in posizione.



Prova del telecomando

Poiché il telecomando SRU 1010 potrebbe usare segnali differenti per ciascuna marca e perfino modelli differenti per la stessa marca, si consiglia di provare se il televisore risponde al telecomando SRU 1010. L'esempio di seguito mostra come effettuare ciò.

- 1 Accendere il televisore manualmente o usare il telecomando originale. Sintonizzarsi sul canale 1.
 - 2 Controllare che tutti i tasti funzionino. Per una vista generale dei tasti e delle loro funzioni, vedere '3. Tasti e funzioni'.
- Se il televisore risponde come dovrebbe a tutti i comandi dei tasti, il telecomando SRU 1010 è pronto per l'uso.



- **Se il dispositivo non risponde per niente o non risponde a tutti i comandi dei tasti, seguire le istruzioni su 'Impostazione del telecomando' oppure per l'impostazione online, andare su: www.philips.com/urc.**

Impostazione del telecomando

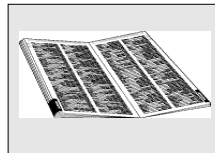
È necessaria solo se il televisore non risponde al telecomando SRU 1010. In tal caso, il telecomando SRU 1010 non riconosce la marca e/o il modello del televisore, per cui è necessario programmarlo. L'esempio di seguito mostra come effettuare ciò. È possibile programmare il telecomando sia automaticamente che manualmente.



Impostazione manuale del telecomando

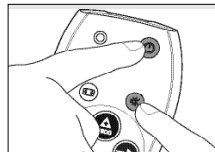
1 Accendere il televisore manualmente o usare il telecomando originale. Sintonizzarsi sul canale 1.

2 Controllare la marca del televisore nell'elenco dei codici situato alla fine del manuale. Per ciascuna marca vi sono uno o più codici a 5 cifre. Annotare il primo codice.

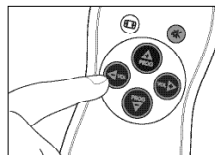
Dal nostro sito web www.philips.com/urc è possibile selezionare direttamente il numero di omologazione del dispositivo per trovare il codice corretto. Assicurarsi di adoperare i codici della tabella appropriata.



3 Tenere premuti contemporaneamente i tasti  e  del telecomando SRU 1010 per cinque secondi finché la spia non rimane accesa.



4 Digitare quindi il codice annotato nel passo 2 con i tasti.
 – La spia lampeggia due volte. Se la spia lampeggia una volta per un periodo prolungato, il codice non è stato digitato correttamente o è stato inserito un codice errato. Iniziare di nuovo dal passo 2.





5 Puntare il telecomando SRU 1010 verso il televisore e controllare che risponda come dovrebbe.
 – Se il televisore risponde a tutti i comandi dei tasti, il telecomando SRU 1010 è pronto per l'uso. Non dimenticare di annotare il codice.

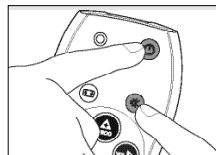
• **Se il dispositivo non risponde per niente o non risponde a tutti i comandi, iniziae di nuovo dal passo 2 e cercare il codice successivo nell'elenco.**

Impostazione automatica del telecomando

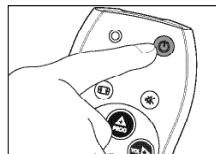
Se non si riesce a trovare il codice adatto per la propria marca, il telecomando è in grado di cercarlo automaticamente.

1 Assicurarsi che il televisore sia acceso e selezionare un canale con il telecomando iniziale o i tasti del televisore (ad esempio, il canale 1).

2 Tenere premuti contemporaneamente i tasti  e  del telecomando SRU 1010 per cinque secondi finché la spia non rimane accesa.




3 Premere il tasto  del telecomando SRU 1010 e tenerlo premuto.

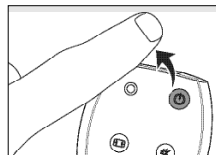


– Il telecomando SRU 1010 inizia ad emettere tutti i segnali 'TV off' conosciuti, uno per uno. Ogni volta che si invia un codice, la spia lampeggia.



4 Quando si spegne il televisore (standby), rilasciare immediatamente il tasto  del telecomando SRU 1010 per confermare.

– Il telecomando SRU 1010 ha riscontrato un codice adatto al televisore.



5 Controllare se si può accedere a tutte le funzioni del televisore con il telecomando SRU 1010.




• **In caso contrario, effettuare di nuovo l'impostazione automatica. Il telecomando SRU 1010 ricercherà quindi un codice che funziona meglio.**

– Una volta che il telecomando SRU 1010 ha rilevato tutti i codici conosciuti, la ricerca si arresta automaticamente e la spia cessa di lampeggiare.

– Per la programmazione automatica di un televisore occorrono massimo 6 minuti.

3. Tasti e funzioni

L'illustrazione a pagina 3 offre una vista generale di tutti i tasti e delle loro funzioni.

- ①  **(Standby)** accende o spegne il televisore.
- ② **Spia** lampeggia/si accende quando si preme un tasto/una combinazione di tasti.
- ③  seleziona tra televisore a schermo normale (4:3) ed ampio (16:9).
- ④ **VOL -** abbassa il volume del televisore.
- ⑤ **PROG -** seleziona un canale precedente.
- ⑥ **VOL +** aumenta il volume del televisore.
- ⑦ **PROG +** seleziona un canale successivo.
- ⑧  **(Mute)** silenzia l'audio del televisore.

4. Risoluzione dei problemi

- Problema
- Soluzione

- Il dispositivo che si desidera mettere in funzione non risponde quando si preme il tasto.
 - *Sostituire le vecchie batterie con due nuove di tipo R03, UM4 o AAA.*
 - *Puntare il telecomando SRU 1010 verso il dispositivo ed assicurarsi che non vi siano ostacoli tra il telecomando SRU 1010 ed il dispositivo.*
- Il telecomando SRU 1010 non risponde adeguatamente ai comandi.
 - *Probabilmente si sta usando un codice errato.*
 - *Cercare di programmare di nuovo il telecomando SRU 1010 usando un altro codice tra quelli indicati nella marca del dispositivo o resettare per effettuare la ricerca automatica del codice corretto.*
- La marca del dispositivo non si trova nell'elenco dei codici.
 - *Cercare di impostare il telecomando SRU 1010 automaticamente.*
 - *Vedere 'Impostazione automatica del telecomando'.*
- Nessun codice funziona durante l'impostazione manuale del telecomando.
 - *In tal caso, seguire le istruzioni su 'Impostazione automatica del telecomando'.*

Índice de materias

1. Introducción	40
2. Instalación del mando a distancia	40-42
Colocación de las pilas	42
Prueba del mando a distancia	42
Configuración del mando a distancia	43-44
3. Teclas y funciones	45
4. Resolución de problemas	45
Lista de códigos de todas las marcas / equipo	64-68
Información para el consumidor	72

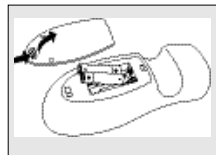
1. Introducción

Le damos la enhorabuena por su compra del mando a distancia universal SRU 1010 de Philips. El SRU 1010 es un práctico mando a distancia de teclas grandes y forma ergonómica que le ofrecen un control cómodo. Después de instalar el mando a distancia, puede actuar las funciones más usadas de prácticamente cualquier marca de televisor. Puede encontrar información sobre cómo preparar este mando a distancia para utilizarlo en el capítulo 'Instalación del mando a distancia'.

2. Instalación del mando a distancia

Colocación de las pilas

- 1 Apriete la tapa hacia dentro y levántela.
- 2 Coloque dos pilas tipo R03, UM4 o AAA en el compartimiento de pilas, tal como se muestra.
- 3 Vuelva a colocar la tapa y acóplela en su sitio haciendo presión.



Prueba del mando a distancia

Debido a que el SRU 1010 puede utilizar señales diferentes para cada marca e incluso para modelos diferentes de la misma marca, es aconsejable comprobar si su televisor responde al SRU 1010. El ejemplo siguiente le muestra cómo hacerlo.

- 1 Encienda su televisor manualmente o use el mando a distancia original. Sintonícelo al canal 1.
- 2 Compruebe que todas las teclas funcionan. Para ver una descripción general de las teclas y sus funciones consulte '3. Teclas y funciones'.
 - Si el televisor responde de la forma debida a todos los comandos de tecla, el SRU 1010 está listo para utilizarse.



- **Si el dispositivo no responde a ninguno o alguno de los comandos de las teclas, siga las instrucciones bajo 'Configuración del mando a distancia' o, para configuración en línea, vaya a: www.philips.com/urc.**

Configuración del mando a distancia

Esto sólo es necesario si su televisor no responde al SRU 1010. En este caso, el SRU 1010 no reconoce la marca y/o modelo de su televisor y necesita programar el mando a distancia para hacerlo. El ejemplo siguiente le muestra cómo hacerlo. Puede configurar el mando a distancia manualmente o automáticamente.

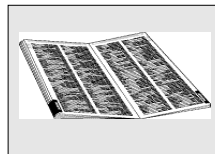
Configuración manual del mando a distancia

1 Encienda su televisor manualmente o use el mando a distancia original. Sintonícelo al canal 1.

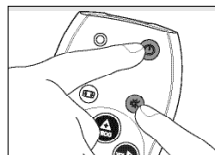
2 Localice la marca de su televisor en la lista de códigos al final de este manual. Se muestra uno o más códigos de 5 cifras para cada marca. Tome nota del primer código.

En nuestro sitio web www.philips.com/urc puede seleccionar directamente el número de tipo de su dispositivo para encontrar el código correcto.

Asegúrese de que utiliza los códigos de la tabla correcta.

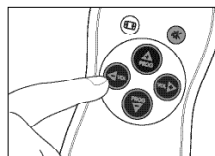


3 Mantenga las teclas **⌘** y **⏻** del SRU 1010 apretadas simultáneamente durante cinco segundos hasta que la luz indicadora permanezca encendida.



4 Después introduzca el código anotado en el paso 2 usando las teclas de código.

- Ahora la luz indicadora destella dos veces. Si la luz indicadora destella una vez durante un periodo largo, el código no ha sido introducido correctamente o se ha introducido un código incorrecto. Empezar otra vez desde el paso 2.



5 Apunte el SRU 1010 al televisor y compruebe que responde de la forma debida.



- Si el televisor responde a todos los comandos de tecla, el SRU 1010 está listo para utilizarse. No olvide tomar nota de su código.

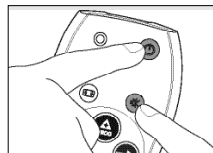
- **Si el dispositivo no responde a ninguno o a alguno de los comandos de tecla, empiece de nuevo desde el paso 2 y pruebe el código siguiente de la lista.**

Configuración automática del mando a distancia

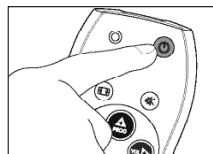
Si no puede encontrar el código correcto para su marca de dispositivo, el mando a distancia puede buscar automáticamente el código correcto.

1 Asegúrese de que el televisor está encendido y seleccione un canal usando el mando a distancia original o las teclas del televisor (por ejemplo canal 1).

2 Mantenga las teclas  y  del SRU 1010 apretadas simultáneamente durante cinco segundos hasta que la luz indicadora permanezca encendida.




3 Pulse la tecla  del SRU 1010 y manténgala apretada.

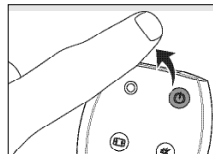


– El SRU 1010 ahora empieza a emitir todas las señales de 'TV desactivada', una por una. Cada vez que se envía un código, la luz indicadora destella.



4 Cuando su TV se apague (modo de espera), suelte inmediatamente la  tecla del SRU 1010 a confirmar:

– Ahora el SRU 1010 ha encontrado un código que funciona en su televisor:



5 Compruebe si puede operar todas las funciones de su televisor con el SRU 1010.

• **Si no es así, puede volver a realizar la configuración automática. Entonces el SRU 1010 buscará un código que quizás funcione mejor.**

– Después de que el SRU 1010 ha ejecutado todos los códigos conocidos, la búsqueda para automáticamente y la luz indicadora deja de destellar:

– La programación automática de un televisor lleva 6 minutos como máximo.

3. Teclas y funciones

La ilustración de la página 3 presenta una perspectiva general de todas las teclas y sus funciones.

- ① **(Espera)** enciende y apaga el televisor:
- ② **Luz indicadora** destella / se enciende cuando se pulsa una tecla / combinación de teclas.
- ③ **[4:3]** selecciona entre pantalla normal (4:3) y amplia (16:9) TV.
- ④ **VOL -** reduce el volumen del televisor:
- ⑤ **PROG -** selecciona un canal anterior:
- ⑥ **VOL +** aumenta el volumen del televisor:
- ⑦ **PROG +** selecciona un canal siguiente.
- ⑧ **[Mute]** silencia el sonido del televisor:

4. Resolución de problemas

- Problema
- Solución

- El dispositivo que quiere operar no responde cuando pulsa una tecla.
 - *Cambie las pilas antiguas por dos pilas nuevas de tipo R03, UM4 o AAA.*
 - *Apunte el SRU 1010 al dispositivo y asegúrese de que no hay obstrucciones entre el SRU 1010 y el dispositivo.*
- El SRU 1010 no responde correctamente a los comandos.
 - *Quizás esté utilizando un código incorrecto. Intente programar de nuevo el SRU 1010 utilizando otro código, que se menciona bajo la marca de su dispositivo, o realice una búsqueda automática para encontrar el código correcto.*
- La marca de su dispositivo no está en la lista de códigos.
 - *Intente configurar el SRU 1010 automáticamente. Consulte 'Configuración automática del mando a distancia'.*
- Ninguno de los códigos funciona durante la configuración automática del mando a distancia.
 - *En este caso, siga las instrucciones bajo 'Configuración automática del mando a distancia'.*

Índice

1. Introdução	44
2. Instalação do telecomando	44-46
Substituição da pilha	44
Testar o telecomando	44
Configurar o telecomando	45-46
3. Teclas e funções	47
4. Resolução de problemas	47
Lista de códigos de todas as marcas / modelos	64-68
Informação para o consumidor	72

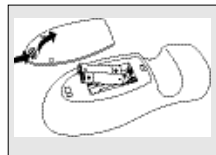
1. Introdução

Parabéns pela sua aquisição do telecomando universal Philips SRU 1010. O SRU 1010 é um telecomando prático para efectuar as operações mais comuns, com teclas grandes para estas funções, e formato ergonómico para ser confortável. Depois de instalar o telecomando, pode usá-lo para executar as funções mais comuns de qualquer marca de TV. aPoderá encontrar informação acerca de como preparar este telecomando para utilização, no capítulo 'Instalação do telecomando'.

2. Instalação do telecomando

Inserir as pilhas

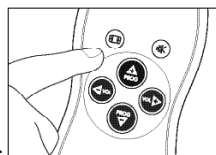
- 1 Carregue na tampa para dentro, e levante-a.
- 2 Introduza duas pilhas de formato R03, UM4 ou AAA, no compartimento das pilhas, conforme na ilustração.
- 3 Reponha a tampa e feche-a com firmeza.



Testar o telecomando

Visto o telecomando SRU 1010 poder usar sinais diferentes para cada marca, e mesmo para cada modelo da mesma marca, é aconselhável testar se o seu televisor responde aos comandos do telecomando SRU 1010. O exemplo a seguir indica como efectuar essa operação.

- 1 Ligue o televisor manualmente, ou use o telecomando de origem. Mude para o canal 1.
- 2 Verifique se todas as teclas estão operacionais. Para ter uma visão geral das teclas e das suas funções, consulte a secção '3. Teclas e funções'.
 - Se o televisor responder conforme devido a todas as teclas de comando, o telecomando SRU 1010 está pronto a usar.



- **Se o equipamento não responder a tecla nenhuma, siga as instruções sobre 'Configurar o telecomando', ou para obter instruções em linha, vá ao endereço: www.philips.com/urc.**

Configurar o telecomando

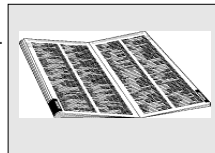
Isto só é necessário se o seu televisor não responder aos comandos do SRU 1010. Se esse for o caso, o SRU 1010 não reconhece a marca e o modelo do seu televisor; e precisa de programar o telecomando para efectuar esse reconhecimento. O exemplo a seguir indica como efectuar essa operação. Pode configurar o telecomando de forma manual ou automática.



Configurar o telecomando manualmente

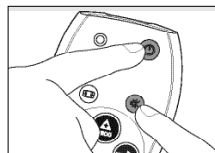
1 Ligue o televisor manualmente, ou use o telecomando de origem. Mude para o canal 1.

2 Procure a marca do seu televisor na lista de códigos na parte de trás deste manual. Um ou mais códigos de 5 algarismos são mostrados para cada marca. Anote o primeiro código.

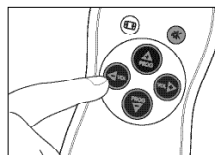
No nosso sítio na Internet, em www.philips.com/urc, pode seleccionar directamente o número do seu equipamento para encontrar o código correcto. Certifique-se de usar os códigos da tabela correcta.



3 Mantenha as teclas  e  premidas ao mesmo tempo no SRU 1010 durante cinco segundos, até que a luz indicadora permaneça acesa.



4 Depois introduza o código anotado no passo 2 usando as teclas de códigos.
– A luz indicadora irá agora piscar duas vezes. Se a luz indicadora piscar uma vez durante um período prolongado, o código não foi bem introduzido, ou foi introduzido o código errado. Comece novamente a partir do passo 2.





5 Aponte o telecomando SRU 1010 para o televisor; e verifique se o televisor responde como suposto.
– Se o televisor responder a todas as teclas de comando, o telecomando SRU 1010 está pronto a usar. Não se esqueça de anotar o seu código.

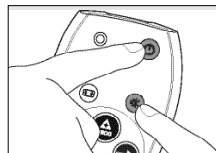
- **Se o equipamento não responder de todo, nem a tecla de comando nenhuma, siga as instruções a partir do passo 2, e tente o próximo código na lista.**

Configurar o telecomando automaticamente

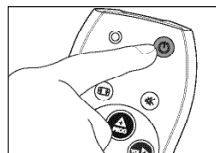
Se não conseguir encontrar o código correcto para a marca do seu televisor, o telecomando pode procurar automaticamente o código correcto.

1 Certifique-se de que o televisor está ligado, e selecione um canal usando o telecomando original, ou as teclas no televisor (por exemplo, o canal 1).

2 Mantenha as teclas  e  no telecomando SRU 1010 premidas ao mesmo tempo durante cinco segundos, até que a luz indicadora permaneça acesa.




3 Prima a tecla  do telecomando SRU 1010 e mantenha-a premida.

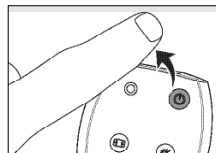


– O telecomando SRU 1010 começa agora a emitir todos os sinais conhecidos de comando de televisores, um após o outro. Sempre que um código é enviado, a luz indicadora pisca.



4 Quando o seu televisor se desligar (ficando em modo de espera), solte imediatamente  a tecla do SRU 1010, para confirmação.

– O telecomando SRU 1010 encontrou agora um código que funciona no seu televisor.



5 Verifique se consegue usar todas as funções do seu televisor através do telecomando SRU 1010.

• **Se não for este o caso, pode repetir a configuração automática. O telecomando SRU 1010 irá então procurar um código que talvez funcione melhor com o seu televisor.**

– Depois de o SRU 1010 ter experimentado todos os códigos conhecidos, a pesquisa irá parar automaticamente, e a luz indicador irá parar de piscar.

– A configuração automática do telecomando pode demorar o máximo de 6 minutos.

3. Teclas e funções

A ilustração na página 3 fornece uma visão geral de todas as teclas e as suas funções.

- ① **⏻ (Modo de espera)** liga e desliga o televisor.
- ② **Luz indicadora** pisca / acende quando uma tecla ou combinação de teclas, é premida.
- ③ **⏮** alterna entre ecrã de formato normal (4:3) ou largo (16:9) TV.
- ④ **VOL -** reduz o volume sonoro do televisor.
- ⑤ **PROG -** selecciona o canal anterior ao actual.
- ⑥ **VOL +** aumenta o volume sonoro do televisor.
- ⑦ **PROG +** selecciona o canal seguinte ao actual.
- ⑧ **⏸ (Mute)** corta o som do televisor.

4. Resolução de problemas

- Problema
 - Solução

- O televisor que deseja usar não responde quando prime as teclas do telecomando.
 - *Substitua as pilhas gastas, por duas pilhas de formato R03, UM4 ou AAA.*
 - *Aponte o SRU 1010 para o televisor e certifique-se de não haverem obstruções entre o SRU 1010 e o televisor.*
- O telecomando SRU 1010 não responde correctamente aos comandos.
 - *Talvez esteja a usar o código errado. Tente programar novamente o SRU 1010 usando um código diferente, que seja mencionado entre os modelos da marca do seu televisor, ou reinicialize para busca automática do código correcto.*
- A marca do seu televisor não consta da lista de códigos.
 - *Tente configurar o SRU 1010 de forma automática. Consulte a secção 'Configurar o telecomando automaticamente'.*
- Nenhum dos códigos funciona durante a configuração manual do telecomando.
 - *Se este for o caso, siga as instruções na secção 'Configurar o telecomando automaticamente'.*

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή	48
2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου	48-50
Αντικατάσταση της μπαταρίας	48
Έλεγχος του τηλεχειριστηρίου	48-49
Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου	49-50
3. Πλήκτρα και λειτουργίες	51
4. Επύλωση προβλημάτων	51
Κατάλογος κωδικών όλων των κατασκευαστών / εξοπλισμού	64-68
Πληροφορίες προς τον Καταναλωτή	72

1. Εισαγωγή

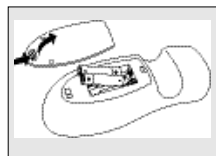
Συγχαρητήρια για την αγορά του τηλεχειριστηρίου γενικής χρήσης SRU 1010 της Philips. Το τηλεχειριστήριο SRU 1010 είναι ένα εύχρηστο εργαλείο με μεγάλα πλήκτρα αλλαγής καναλιού και εργονομικό σχήμα για άνετη χρήση. Μόλις εγκαταστήσετε το τηλεχειριστήριο, έχετε τη δυνατότητα να ελέγξετε τις βασικότερες λειτουργίες σε οποιαδήποτε σχεδόν τηλεόραση.

Πληροφορίες σχετικά με την προετοιμασία του τηλεχειριστηρίου για χρήση μπορείτε να βρείτε στο κεφάλαιο 'Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου'.

2. Εγκατάσταση του τηλεχειριστηρίου

Τοποθέτηση των μπαταριών

- 1 Πιέστε το κάλυμμα προς τα μέσα και ανασηκώστε το.
- 2 Τοποθετήστε μέσα στη θήκη δύο μπαταρίες, τύπου R03, UM4 ή AAA, όπως φαίνεται στην εικόνα.
- 3 Τοποθετήστε και πάλι το κάλυμμα στη θέση του, ώστε να κουμπώσει με τον ήχο 'κλικ'.



Έλεγχος του τηλεχειριστηρίου

Επειδή το SRU 1010 ενδέχεται να χρησιμοποιεί διαφορετικά σήματα για κάθε μάρκα τηλεόρασης, ακόμα και για διαφορετικά μοντέλα του ίδιου κατασκευαστή, σας συνιστούμε να ελέγξετε εάν η τηλεόρασή σας ανταποκρίνεται στις εντολές του SRU 1010.

Το παρακάτω παράδειγμα σας δείχνει τον τρόπο.

- 1 Ανάψτε την τηλεόραση με το χέρι ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε το κανάλι 1.
- 2 Ελέγξτε εάν λειτουργούν όλα τα πλήκτρα. Για να ενημερωθείτε για τα πλήκτρα και τις λειτουργίες τους, ανατρέξτε στην ενότητα '3. Πλήκτρα και λειτουργίες'.
 - Εάν η τηλεόρασή σας ανταποκρίνεται κανονικά σε όλες τις εντολές των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου SRU 1010, τότε είναι έτοιμο για να το χρησιμοποιήσετε.



- Εάν η συσκευή ανταποκρίνεται σε μερικές μόνο ή σε καμία από τις εντολές των πλήκτρων, ακολουθήστε τις οδηγίες που αναγράφονται στην ενότητα 'Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου' ή αναζητήστε ηλεκτρονική βοήθεια στη διεύθυνση: www.philips.com/urc.

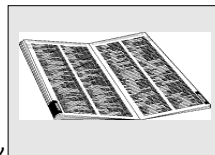
Ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Το συγκεκριμένο βήμα είναι απαραίτητο μόνο εάν η τηλεόρασή σας δεν ανταποκρίνεται στις εντολές του τηλεχειριστηρίου SRU 1010. Σε αυτήν την περίπτωση, το τηλεχειριστήριο SRU 1010 δεν αναγνωρίζει τη μάρκα και/ή το μοντέλο της τηλεόρασής σας και θα πρέπει να το προγραμματίσετε για τον σκοπό αυτό. Το παρακάτω παράδειγμα σας δείχνει τον τρόπο. Μπορείτε να ρυθμίσετε το τηλεχειριστήριο με μη αυτόματο ή με αυτόματο τρόπο.

Μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

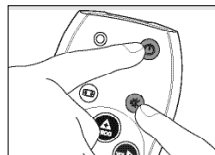
- 1 Ανάψτε την τηλεόραση με το χέρι ή χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε το κανάλι 1.

- 2 Αναζητήστε τη μάρκα της τηλεόρασής σας στον κατάλογο κωδικών που υπάρχει στο τέλος του εγχειριδίου. Για την κάθε μάρκα αναγράφονται ένας ή περισσότεροι πενταψήφιοι κωδικοί. Σημειώστε τον πρώτο κωδικό.

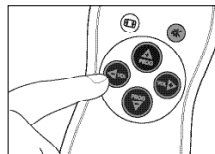


Στον δικτυακό τόπο www.philips.com/urc μπορείτε να επιλέξετε απευθείας τον τύπο της συσκευής σας και να εντοπίσετε το σωστό κωδικό. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τους κωδικούς από τον σωστό πίνακα.

- 3 Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα ⌘ και ⏻ του τηλεχειριστηρίου SRU 1010 επί πέντε δευτερόλεπτα έως ότου η ενδεικτική λυχνία παραμείνει αναμμένη.



- 4 Στη συνέχεια, πληκτρολογήστε τον κωδικό που σημειώσατε στο βήμα 2, χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα κωδικών.
 - Η ενδεικτική λυχνία θα αναβοσβήσει δύο φορές. Εάν η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήσει μία φορά για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, τότε ο κωδικός δεν πληκτρολογήθηκε σωστά ή πληκτρολογήθηκε λάθος κωδικός. Επαναλάβετε τη διαδικασία από το βήμα 2.





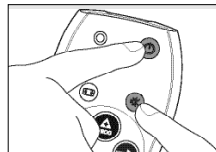
- 5 Στρέψτε το τηλεχειριστήριο SRU 1010 προς την τηλεόραση και ελέγξτε εάν ανταποκρίνεται κανονικά.
 - Εάν η τηλεόρασή σας ανταποκρίνεται σε όλες τις εντολές των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου SRU 1010, τότε είναι έτοιμο για να το χρησιμοποιήσετε. Μην ξεχάσετε να σημειώσετε τον κωδικό σας.


- Εάν η συσκευή ανταποκρίνεται σε μερικές μόνο ή σε καμία από τις εντολές των πλήκτρων, επαναλάβετε και πάλι τη διαδικασία από το βήμα 2 και δοκιμάστε τον δεύτερο κωδικό του καταλόγου.

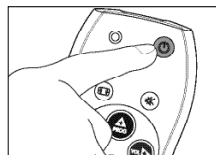
Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου

Εάν δεν μπορείτε να εντοπίσετε τον σωστό κωδικό για τη μάρκα της τηλεόρασής σας, το τηλεχειριστήριο έχει τη δυνατότητα να αναζητήσει αυτόματα τον κατάλληλο κωδικό.

- 1 Βεβαιωθείτε ότι η τηλεόραση λειτουργεί και επιλέξτε κάποιο κανάλι, χρησιμοποιώντας το δικό της τηλεχειριστήριο ή τα πλήκτρα που υπάρχουν επάνω στην τηλεόραση (π.χ. το κανάλι 1).
- 2 Κρατήστε ταυτόχρονα πατημένα τα πλήκτρα  και  του τηλεχειριστηρίου SRU 1010 επί πέντε δευτερόλεπτα, έως ότου η ενδεικτική λυχνία παραμείνει αναμμένη.




- 3 Πατήστε το πλήκτρο  του τηλεχειριστηρίου SRU 1010 και κρατήστε το πατημένο.



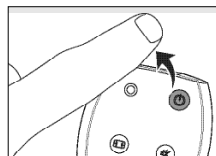
- Το SRU 1010 θα αρχίσει να εκπέμπει ένα προς ένα όλα τα γνωστά σήματα 'απενεργοποίησης της τηλεόρασης'. Κάθε φορά που εκπέμπεται ένας κωδικός, η ενδεικτική λυχνία αναβοσβήνει.



- 4 Αμέσως μόλις σβήσει η τηλεόρασή σας (λειτουργία αναμονής), αφήστε το πλήκτρο  του SRU 1010 για επιβεβαίωση.

- Το SRU 1010 έχει εντοπίσει έναν κωδικό που λειτουργεί για την τηλεόρασή σας.

- 5 Ελέγξτε εάν μπορείτε να εκτελέσετε όλες τις λειτουργίες της τηλεόρασής σας, χρησιμοποιώντας το SRU 1010.



- Εάν δεν συμβαίνει κάτι τέτοιο, μπορείτε να επαναλάβετε την αυτόματη ρύθμιση. Με αυτόν τον τρόπο, το SRU 1010 θα αναζητήσει κάποιον κωδικό που θα λειτουργεί καλύτερα.

- Μόλις το SRU 1010 εκπέμπει όλους τους γνωστούς κωδικούς, η αναζήτηση θα διακοπεί αυτόματα και η ενδεικτική λυχνία θα αρχίσει να αναβοσβήνει.
- Για τον αυτόματο προγραμματισμό οποιασδήποτε τηλεόρασης απαιτούνται το πολύ 6 λεπτά.

3. Πλήκτρα και λειτουργίες

Η εικόνα στη σελίδα 3 δίνει μια γενική εικόνα των πλήκτρων και των λειτουργιών τους.

- ① **⏻ (Αναμονή)** ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την τηλεόραση.
- ② **Ενδεικτική λυχνία** αναβοσβήνει/ανάβει όταν πατηθεί κάποιο πλήκτρο ή συνδυασμός πλήκτρων.
- ③ **⏮** επιλέγει το φoρμά μεταξύ της κανονικής εικόνας (4:3) και της ευρείας οθόνης (16:9).
- ④ **VOL -** ελαττώνει την ένταση του ήχου στην τηλεόραση.
- ⑤ **PROG -** επιλέγει το προηγούμενο κανάλι.
- ⑥ **VOL +** αυξάνει την ένταση του ήχου στην τηλεόραση.
- ⑦ **PROG +** επιλέγει το επόμενο κανάλι.
- ⑧ **⏸ (Mute)** διακόπτει τον ήχο της τηλεόρασης (σίγαση).

4. Επίλυση προβλημάτων

- Πρόβλημα
- Λύση

- Η συσκευή που θέλετε να χρησιμοποιήσετε δεν ανταποκρίνεται στο πάτημα των πλήκτρων.
- Αντικαταστήστε τις δύο παλιές μπαταρίες με δύο καινούριες, τύπου R03, UM4 ή AAA.
- Στρέψτε το τηλεχειριστήριο SRU 1010 προς την τηλεόραση και βεβαιωθείτε ότι δεν παρεμβάλλονται εμπόδια μεταξύ του SRU 1010 και της συσκευής.
- Το τηλεχειριστήριο SRU 1010 δεν ανταποκρίνεται σωστά στις εντολές.
- Ενδέχεται να χρησιμοποιείτε λάθος κωδικό. Δοκιμάστε να προγραμματίσετε και πάλι το SRU 1010 χρησιμοποιώντας διαφορετικό κωδικό, ο οποίος θα αναγράφεται κάτω από τη μάρκα της συσκευής σας ή εκτελέστε αυτόματη αναζήτηση για την εύρεση του σωστού κωδικού.
- Η μάρκα της συσκευής σας δεν αναγράφεται στον κατάλογο κωδικών.
- Δοκιμάστε να ρυθμίσετε αυτόματα το SRU 1010 Ανατρέξτε στο 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.
- Κανένας από τους κωδικούς δεν λειτουργεί κατά τη μη αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου.
- Σε αυτήν την περίπτωση, ακολουθήστε τις οδηγίες της ενότητας 'Αυτόματη ρύθμιση του τηλεχειριστηρίου'.

Содержание

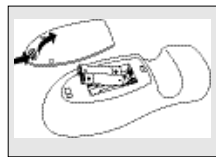
1. Введение	52
2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе	52-54
Замена батареек.....	52
Проверка пульта дистанционного управления	52
Настройка пульта дистанционного управления	53-54
3. Кнопки и функции	55
4. Поиск неисправностей.....	55
Список кодов для всех марок / оборудования	64-68

1. Введение

Поздравляем вас с покупкой универсального пульта дистанционного управления Philips SRU 1010. SRU 1010 - это удобное устройство с большими кнопками для переключения каналов и эргономичной формой для комфортного управления. После подготовки пульта дистанционного управления к работе он позволяет управлять наиболее часто используемыми функциями телевизоров почти любых марок. Информация о подготовке данного пульта дистанционного управления к использованию приведена в главе 'Подготовка пульта дистанционного управления к работе'.

2. Подготовка пульта дистанционного управления к работе**Установка батареек**

- 1 Нажмите на крышку и поднимите ее.
- 2 Установите две батарейки типа R03, UM4 или AAA в отсек для батареек, как показано на рисунке.
- 3 Установите крышку на место и надежно зафиксируйте ее.

**Проверка пульта дистанционного управления**

Поскольку SRU 1010 может использовать разные сигналы для разных марок и даже разных моделей одной марки, рекомендуется проверить, реагирует ли ваш телевизор на сигналы SRU 1010. Эта процедура описана с помощью приведенного ниже примера.

- 1 Включите ваш телевизор вручную или с помощью оригинального пульта дистанционного управления. Настройтесь на канал 1.
 - 2 Проверьте, работают ли все кнопки. Обзор кнопок и их функций приведен в главе 3 'Кнопки и функции'.
- Если телевизор реагирует должным образом на команды, подаваемые с помощью всех кнопок, SRU 1010 готов к использованию.



- **Если устройство не реагирует на команды, посылаемые с помощью всех или некоторых кнопок, выполните инструкции, приведенные в пункте 'Настройка пульта дистанционного управления', или выполните настройку с помощью веб-сайта www.philips.com/lurc.**

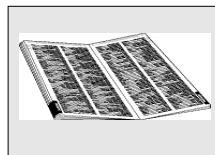
Настройка пульта дистанционного управления

Эта процедура необходима только если ваш телевизор не реагирует на сигналы SRU 1010. Это означает, что SRU 1010 не узнает марку и/или модель вашего телевизора, и вы должны запрограммировать пульт дистанционного управления. Эта процедура описана с помощью приведенного ниже примера. Вы можете настроить пульт дистанционного управления вручную или автоматически.

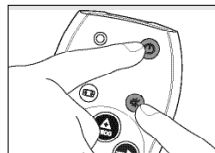
Ручная настройка пульта дистанционного управления

- 1 Включите ваш телевизор вручную или с помощью оригинального пульта дистанционного управления. Настройтесь на канал 1.
- 2 Найдите марку вашего телевизора в списке кодов на обороте данного руководства. Для каждой марки указан(ы) один или несколько кодов из пяти цифр. Отметьте первый код.

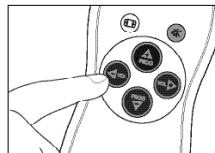
Чтобы найти подходящий код, вы можете просто выбрать модель вашего устройства на нашем веб-сайте www.philips.com/urc. Убедитесь в том, что вы используете коды из подходящей таблицы.



- 3 Нажмите и удерживайте кнопки **MC** и **0** и вашего SRU 1010 одновременно в течение пяти секунд, пока не загорится индикатор.



- 4 Затем введите код, отмеченный на шаге 2, используя кнопки ввода кодов.
 - Индикатор вспыхнет два раза. Если индикатор вспыхнет длительно один раз, это значит, что код введен неправильно или введен неправильный код. Начните снова с шага 2.



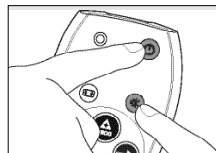
- 5 Направьте SRU 1010 на телевизор и проверьте, реагирует ли телевизор правильным образом.
 - Если телевизор реагирует на команды, подаваемые с помощью всех кнопок, SRU 1010 готов к использованию. Не забудьте отметить ваш код.
- **Если устройство не реагирует на команды, подаваемые при нажатии всех или некоторых кнопок, начните снова с шага 2 и попробуйте ввести следующий код из списка.**

Автоматическая настройка пульта дистанционного управления

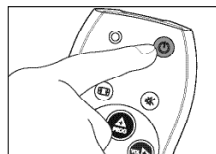
Если вы не можете найти подходящий код для вашего устройства, пульт дистанционного управления может выполнить автоматический поиск подходящего кода.

1 Убедитесь в том, что телевизор включен, и выберите канал, используя оригинальный пульт дистанционного управления или кнопки на телевизоре (например, канал 1).

2 Нажмите и удерживайте кнопки **⏻** и **⏻** на SRU 1010 одновременно в течение пяти секунд, пока не загорится индикатор.



3 Нажмите кнопку **⏻** на SRU 1010 и удерживайте ее.

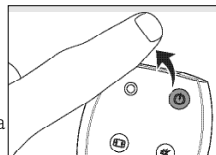


— Теперь SRU 1010 начинает излучать все известные сигналы 'Выкл. телевизор' поочередно. При каждой отправке кода вспыхивает индикатор.



4 Когда ваш телевизор выключится (перейдет в режим ожидания), немедленно отпустите кнопку SRU 1010 для подтверждения.

— SRU 1010 нашел код, который подходит для вашего телевизора.



5 Проверьте, можете ли вы управлять всеми функциями вашего телевизора с помощью SRU 1010.

• **В противном случае вы можете повторить автоматическую настройку. Теперь SRU 1010 будет искать код, который, возможно, будет работать лучше.**

— После перебора всех известных кодов пультом SRU 1010 поиск автоматически прекратится, и индикатор перестанет вспыхивать.

— Автоматическая настройка пульта для управления телевизором занимает максимум 6 минут.

3. Кнопки и функции

Все кнопки и их функции указаны на странице 3.

- ① **⏻ (Ожидание)** включает или выключает телевизор.
- ② **Индикатор** вспыхивает / загорается при нажатии кнопки или комбинации кнопок.
- ③ **⏮** позволяет выбрать обычный (4:3) или широкий (16:9) формат телевизионного изображения.
- ④ **VOL -** уменьшает громкость телевизора.
- ⑤ **PROG -** позволяет выбрать предыдущий канал.
- ⑥ **VOL +** увеличивает громкость телевизора.
- ⑦ **PROG +** позволяет выбрать следующий канал.
- ⑧ **🔊 (Выключить звук)** выключает звук телевизора.

4. Поиск и устранение неисправностей

- Проблема
- Решение

- Устройство, которым вы хотите управлять, не реагирует, когда вы нажимаете кнопки.
 - Замените старые батарейки на две новые батарейки типа R03, UM4 или AAA.
 - Направьте SRU 1010 на устройство и убедитесь в отсутствии препятствий между SRU 1010 и устройством.
- SRU 1010 не реагирует правильным образом на команды.
 - Возможно, вы ввели неподходящий код. Попробуйте запрограммировать SRU 1010 снова, используя другой код, указанный под маркой вашего устройства, или выполните автоматический поиск подходящего кода.
- Марка вашего устройства отсутствует в списке кодов.
 - Попробуйте настроить SRU 1010 автоматически. См. пункт 'Автоматическая настройка пульта дистанционного управления'.
- При ручной настройке пульта дистанционного управления ни один из кодов не обеспечивает управление.
 - В этом случае выполните инструкции, приведенные в пункте 'Автоматическая настройка пульта дистанционного управления'.

Obsah

1. Úvod	56
2. Instalace dálkového ovladače.	56-58
Výměna baterie	56
Zkouška dálkového ovladače.	56
Seřízení dálkového ovladače	57-58
3. Tlačítka a funkce	59
4. Odstraňování závad.	59
Seznam kódů všech značek / zařízení.	64-68
Informace pro zákazníky	73

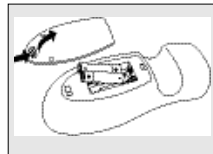
1. Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi univerzálního dálkového ovladače značky Philips SRU 1010. Ovladač SRU 1010 je šikový rychlý ovladač s většími, rychle reagujícími tlačítky a ergonomickým tvarem, takže se s ním snadno pracuje. Po instalaci je dálkový ovladač schopný ovládat nejčastěji používané funkce na televizních přístrojích téměř všech značek.

Pokyny k přípravě tohoto dálkového ovladače k použití najdete pod záhlavím 'Instalace dálkového ovladače'.

2. Instalace dálkového ovladače**Ukládání baterií**

- 1 Stiskněte krycí víčko dovnitř a zdvihněte je.
- 2 Podle obrázku vložte do zásobníku baterií dvě baterie typu R03, UM4 nebo AAA.
- 3 Dejte víčko na místo a pevně je zaklapněte.

**Zkouška dálkového ovladače**

Jelikož ovladač SRU 1010 může používat různé signály pro různé značky přístrojů, případně i pro různé modely jedné značky, doporučujeme Vám, abyste si vyzkoušeli, zda Vaše televize na ovladač SRU 1010 reaguje. Níže je uvedeno, jakým způsobem to vyzkoušet.

- 1 Zapněte televizi ručně nebo k zapnutí použijte původní dálkový ovladač. Vyladte ji na kanál 1.
- 2 Zkontrolujte, zda fungují všechna tlačítka. Seznam tlačítek a jejich funkcí najdete pod záhlavím '3. Tlačítka a funkce'.
 - Jestliže televize reaguje správně na pokyny všech tlačítek, je ovladač SRU 1010 připraven k použití.



- **Jestliže přístroj nereaguje na žádná tlačítka nebo reaguje jen na některá, postupujte podle pokynů uvedených pod záhlavím 'Seřízení dálkového ovladače' nebo si přečtete pokyny na stránkách: www.philips.com/lurc.**

Seřízení dálkového ovladače

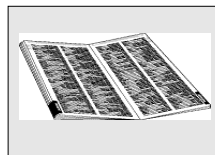
Dálkový ovladač je nutné seřídit jen tehdy, jestliže Vaše televize na ovladač SRU 1010 nereaguje. V tomto případě ovladač SRU 1010 není schopen zaregistrovat značku anebo model Vaší televize a musíte ovladač naprogramovat tak, aby ji zaregistroval. Níže jsou uvedeny pokyny k seřízení ovladače. Dálkový ovladač můžete seřídit manuálně nebo automaticky.



Manuální seřízení dálkového ovladače

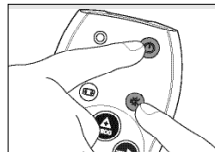
1 Zapněte televizi manuálně nebo k zapnutí použijte původní dálkový ovladač. Vyladte ji na kanál 1.

2 Najděte si značku své televize v seznamu kódů na konci této příručky. Pro každou značku je uveden nejméně jeden 5-místný kód. Poznamenejte si první kód.

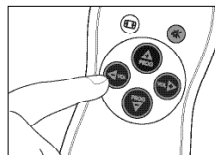
Na našich webových stránkách www.philips.com/lurc si můžete správný kód najít přímo zadáním typového čísla svého přístroje. Zkontrolujte si, zda jste použili kódy ze správné tabulky.



3 Podržte tlačítka  a  na ovladači SRU 1010 pět vteřin současně stisknutá tak, aby indikátor zůstal rozsvícený.



4 Poté kódovými tlačítky zaveďte kód uvedený pod bodem 2.
– Indikátor nyní dvakrát zabliká. Jestliže indikátor blikne dlouze jen jednou, znamená to, že jste kód nezadali správně nebo jste zadali nesprávný kód. Zkuste to od bodu 2 znovu.





5 Zaměřte ovladač SRU 1010 na televizi a zkontrolujte, zda přístroj nyní správně reaguje.
– Jestliže televize reaguje na pokyny všech tlačítek, je ovladač SRU 1010 připraven k použití. Nezapomeňte si správný kód zapsat.

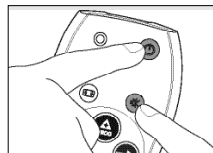
• **Jestliže přístroj nereaguje na žádná tlačítka nebo reaguje jen na některá, zkuste to od bodu 2 znovu a použijte další kód ze seznamu.**

Automatické seřízení dálkového ovladače

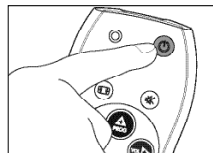
Nemůžete-li najít správný kód pro značku své televize, je dálkový ovladač schopen automaticky správný kód vyhledat.

1 Zkontrolujte, zda je televize zapnutá a původním ovladačem nebo tlačítky na televizi vyladte nějaký kanál (například kanál 1).

2 Podržte tlačítka  a  na ovladači SRU 1010 pět vteřin současně stisknutá tak, aby indikátor zůstal rozsvícený.




3 Nyní na ovladači SRU 1010 stiskněte tlačítko  a podržte je stisknuté.

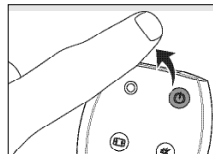


– Ovladač SRU 1010 začne postupně vysílat všechny známé signály k vypnutí televize. Při každém vyslání kódového signálu indikátor blikne.



4 Jakmile se televize vypne (bude v pohotovostním režimu), okamžitě tlačítko  na ovladači SRU 1010 uvolněte, čímž se signál potvrdí.

– Ovladač SRU 1010 nyní zjistil kód, který pro Vaši televizi funguje.



5 Zkontrolujte si, zda ovladačem SRU 1010 můžete ovládat všechny funkce na své televizi.

• **Není-li tomu tak, můžete automatické seřízení zkusit znovu.**
Ovladač SRU 1010 se pokusí vyhledat kód, který může fungovat lépe.

– Jakmile ovladač SRU 1010 vyzkoušel všechny známé kódy, vyhledávání se automaticky zastaví a indikátor přestane blikat.

– Automatické naprogramování televizního přístroje trvá maximálně 6 minut.

3. Tlačítka a funkce

Na obrázku na straně 3 je uveden přehled všech tlačítek a jejich funkcí.

- ① **⏻ (Pohotovost)** . . . zapne a vypne televizi.
- ② **Indikátor** bliká / rozsvítí se při stisknutí tlačítka / kombinace tlačítek.
- ③ **4:3** volí obyčejnou (4:3) nebo širokoúhlovou (16:9) televizní obrazovku.
- ④ **VOL –** sníží hlasitost televize.
- ⑤ **PROG –** zvolí předchozí kanál I.
- ⑥ **VOL +** zvýší hlasitost televize.
- ⑦ **PROG +** zvolí následující kanál.
- ⑧ **🔇 (Němý)** utlumí zvuk televize.

4. Odstraňování závad

- Problém
- Řešení

- Přístroj, který chcete ovládat, nereaguje na stisknutí libovolného tlačítka.
- Vyměňte staré baterie za dvě nové baterie typu R03, UM4 nebo AAA.
- Zaměřte ovladač SRU 1010 na přístroj a zkontrolujte, zda mezi ovladačem SRU 1010 a přístrojem nejsou žádné překážky.
- Ovladač SRU 1010 nereaguje správně na pokyny.
- Používáte možná nesprávný kód. Zkuste ovladač SRU 1010 naprogramovat znovu jiným kódem, uvedeným pro značku Vašeho přístroje, nebo ovladač seřídte automatickým vyhledáváním správného kódu.
- Značka Vašeho přístroje není na seznamu kódů uvedena.
- Zkuste seřídit ovladač SRU 1010 automaticky. Viz 'Automatické seřízení dálkového ovladače'.
- Při manuálním seřizování dálkového ovladače nefungují žádné kódy.
- V tomto případě postupujte podle pokynů uvedených pod záhlavím 'Automatické seřízení dálkového ovladače'.

Spis treści

1. Wstęp	60
2. Instalowanie pilota	60-62
Wymiana baterii.	60
Testowanie pilota	60
Ustawianie pilota	61-62
3. Klawisze i funkcje.	63
4. Korygowanie usterek.	63
Lista kodów wszystkich marek / sprzętu	64-68
Informacje dla użytkownika.	73

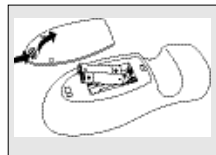
1. Wstęp

Gratulujemy ci zakupu uniwersalnego pilota Philips SRU 1010. SRU 1010 jest szybko działającym, poręcznym urządzeniem, którego duże klawisze i ergonomiczny kształt zapewniają wygodę obsługi. Po odpowiednim zainstalowaniu go pilot będzie w stanie sterować wszystkimi najczęściej używanymi funkcjami, w niemal wszystkich markach telewizorów. Informacje na temat przygotowywania pilota do działania są podane w części zatytułowanej 'Instalowanie pilota'.

2. Instalowanie pilota

Zakładanie baterii

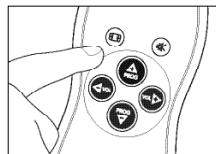
- 1 Naciśnij pokrywkę w dół i unieś ją.
- 2 Załóż dwie baterie typu R03, UM4 lub AAA do przedziału na baterie, jak pokazano na ilustracji.
- 3 Załóż pokrywkę na miejsce i wciśnij do zatrzasknięcia.



Testowanie pilota

Ponieważ SRU 1010 może stosować odmienne sygnały dla poszczególnych marek, a nawet dla różnych modeli tej samej marki, zaleca się przetestowanie, czy posiadany telewizor reaguje na sygnały danego SRU 1010. Poniższy przykład ilustruje, jak to zrobić.

- 1 Włącz telewizor ręcznie, lub przy pomocy oryginalnego pilota. Ustaw na kanał 1.
- 2 Sprawdź, czy wszystkie klawisze działają. Zestawienie wszystkich klawiszy i ich funkcji podano w części '3. Klawisze i funkcje'.
 - Jeśli telewizor poprawnie reaguje na wszystkie polecenia wysyłane przy pomocy klawiszy, to SRU 1010 jest gotowy do użytku.



- **Jeśli urządzenie nie reaguje na żadne lub na niektóre klawisze, odwołaj się do instrukcji postępowania podanej w części zatytułowanej 'Ustawianie pilota' lub poszukaj wskazówek w Internecie, pod: www.philips.com/urc.**

Ustawianie pilota

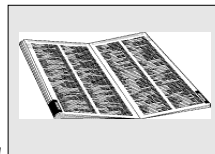
Jest wymagane tylko w przypadku, kiedy posiadany telewizor nie reaguje na sygnały z SRU 1010. Oznacza to, że SRU 1010 nie rozpoznaje marki i/lub modelu danego telewizora i wymaga odpowiedniego zaprogramowania. Poniższy przykład ilustruje, jak to zrobić. Pilota można ustawiać ręcznie lub automatycznie.



Ręczne ustawianie pilota

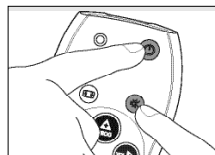
1 Włącz telewizor ręcznie, lub przy pomocy oryginalnego pilota. Ustaw na kanał 1.

2 Odszukaj markę posiadanego telewizora na liście kodów, z tyłu niniejszej instrukcji. Dla każdej marki podano jeden lub więcej 5-cyfrowych kodów klawiszy. Odnótuj pierwszy kod.

W naszej witrynie internetowej www.philips.com/urc możesz bezpośrednio wybrać numer typu posiadanego urządzenia, w celu odnalezienia właściwego kodu. Upewnij się, że korzystasz z kodów z właściwej tabeli.



3 Przytrzymaj klawisze  i  na SRU 1010 wciśnięte równocześnie, przez pięć sekund, aż do zapalenia się na stałe lampki wskaźnikowej

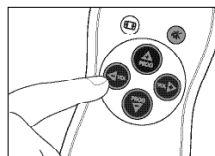


4 Następnie wprowadź kod odczytany zgodnie z punktem 2, korzystając z klawiszy kodu.

– Lampka wskaźnikowa mignie dwukrotnie. Jeśli lampka zapali się tylko raz, na dłużej, to będzie to oznaczać, że kod został wprowadzony nieprawidłowo lub, że użyto błędny kod. Powróć do punktu 2.

5 Nakieruj SRU 1010 na telewizor i sprawdź, czy prawidłowo działa.

– Jeśli telewizor reaguje na polecenia wszystkich klawiszy, to SRU 1010 jest gotowy do użytku. Nie zapomnij odnotować kodu.





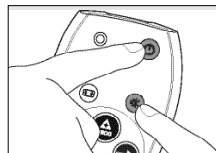
• **Jeśli urządzenie w ogóle nie reaguje, lub reaguje tylko na niektóre klawisze, to powróć do punktu 2 i spróbuj użyć następnego kod z listy.**

Automatyczne ustawianie pilota

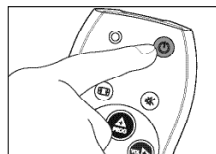
W przypadku, gdy nie udaje się znaleźć właściwego kodu dla posiadanej marki sprzętu, pilot jest w stanie automatycznie wyszukiwać prawidłowy kod.

1 Upewnij się, że telewizor jest włączony i wybierz kanał przy pomocy oryginalnego pilota lub klawiszy telewizora (na przykład kanał 1).

2 Przytrzymaj klawisze  i  na SRU 1010 wciśnięte równocześnie przez pięć sekund, aż do zapalenia się na stałe lampki wskaźnikowej.




3 Wciśnij klawisz  na SRU 1010 i przytrzymaj wciśnięty.

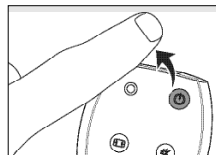


– SRU 1010 zacznie teraz wysyłać wszystkie znane sobie sygnały 'Wyłącz.TV', jeden po drugim. Za każdym wystąpieniem kodu miga lampka wskaźnikowa.



4 Z chwilą wyłączenia się telewizora (Standby -Stan czuwania), natychmiast zwolnij  klawisz SRU 1010, na potwierdzenie.

– SRU 1010 znalazł kod wymagany przez twój telewizor.



5 Sprawdź, czy SRU 1010 obsługuje wszystkie funkcje twojego telewizora.

• **Jeśli tak nie jest, to ponownie przeprowadź automatyczne ustawienie. SRU 1010 poszuka kodu, który może będzie lepiej działał.**

– Po przejściu wszystkich znanych kodów SRU 1010 automatycznie zatrzyma przeszukiwanie i lampka wskaźnikowa przestanie migać.

– Automatyczne programowanie telewizora zajmuje maksimum 6 minut.

3. Klawisze i funkcje

Ilustracja na stronie 3 podaje zestawienie wszystkich klawiszy i ich funkcji.

- ① **⏻ (Standby)** włącza i wyłącza telewizor.
- ② **Lampka wskaźnikowa** miga/zapala się z chwilą naciśnięcia klawisza/kombinacji klawiszy.
- ③ **⏮** przełącza pomiędzy standardowym (4:3) a szerokim (16:9) ekranem telewizora.
- ④ **VOL -** zmniejsza głośność telewizora.
- ⑤ **PROG -** wybiera poprzedni kanał.
- ⑥ **VOL +** zwiększa głośność telewizora.
- ⑦ **PROG +** wybiera następny kanał.
- ⑧ **🔇 (Mute)** wycisza dźwięk telewizora.

4. Korygowanie usterek

- Problem
- Rozwiązanie

- Obsługiwane urządzenie nie reaguje na wciskanie klawiszy.
- *Wymień stare baterie na dwie nowe typu R03, UM4 lub AAA.*
- *Nakieruj SRU 1010 na obsługiwane urządzenie i sprawdź, czy nie występują przeszkody na drodze pomiędzy nimi.*
- SRU 1010 nie reaguje prawidłowo na polecenia.
- *Być może korzystasz z nieprawidłowego kodu. Spróbuj ponownie zaprogramować SRU 1010 korzystając z innego kodu wymienionego pod marką twego urządzenia, lub przestaw pilota na automatyczne wyszukiwanie właściwego kodu.*
- Marka posiadanego sprzętu nie figuruje na liście kodów.
- *Spróbuj automatycznie ustawić SRU 1010. Patrz 'Automatyczne ustawianie pilota'.*
- Żaden kod nie działa przy ręcznym ustawianiu pilota.
- *W tym przypadku postępuj według instrukcji podanej w części 'Automatyczne ustawianie pilota'.*

Elin.....	◀◀◀◀, ◀◀▲▲, ◀◀▲▲, ▶▶◀◀◀◀	Hisawa.....	▶▶▶▶
Elite.....	▶▶▲▲, ▶▶▲▲	Hitachi.....	▲▲▶▶, ▲▶◀◀, ▲▶◀◀, ▲▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Elman.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶	.....	▶▶◀◀◀◀, ▶▶◀◀◀◀, ▶▶◀◀◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Elta.....	▶▶◀◀	.....	▶▶◀◀◀◀, ▶▶◀◀◀◀, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Emerson.....	▶▶◀◀	.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Epson.....	▶▶◀◀◀◀, ▶▶▲▲	Hornlyphon.....	▶▶▶▶
Erres.....	▶▶▲▲, ▶▶▲▲	Hoshai.....	▶▶▶▶
Etron.....	▶▶◀◀	Huanyu.....	▶▶▶▶
Euro-Feel.....	▶▶◀◀	Hygashi.....	▶▶◀◀
Euroline.....	▶▶▲▲	Hyper.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶
Euromann.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶▲▲	Hypson.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Europhon.....	▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶◀◀	ICE.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Fenner.....	▶▶◀◀	Imperial.....	▶▶◀◀, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶
Ferguson.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Indiana.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Fidelity.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶	Ingelen.....	▶▶▶▶
Finlandia.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Ingersol.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Finlux.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Inno Hit.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
First Line.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Fisher.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Innovation.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Flint.....	▶▶▶▶	Interbuy.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶
Formenti.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Interfunk.....	▶▶◀▶, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Fortress.....	▶▶◀▶	Intervision.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶
Frontech.....	▶▶◀◀, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Irradio.....	▶▶◀▶, ▶▶▲▲, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶
Fujitsu.....	▶▶▶▶	Isukai.....	▶▶▶▶
Funai.....	▶▶◀◀, ▶▶▶▶	ITS.....	▶▶▶▶, ▶▶◀▶
GBC.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶	ITC.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
GEC.....	▶▶◀▶, ▶▶▲▲, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	ITT.....	▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Geloso.....	▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	ITV.....	▶▶◀▶, ▶▶▶▶
General Technic.....	▶▶◀▶	JVC.....	▶▶▶▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Genexxa.....	▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kaisui.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶
GoldStar.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kamosonic.....	▶▶◀▶
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kamp.....	▶▶◀▶
Goodmans.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▲▲, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶	Kapsch.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
GPM.....	▶▶▶▶	Karcher.....	▶▶▶▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶
Graetz.....	▶▶▶▶	Kendo.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Granada.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶	Kennedy.....	▶▶◀▶
.....	▶▶▶▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Kingsley.....	▶▶◀▶
Grandin.....	▶▶◀▶, ▶▶▶▶	Kolster.....	▶▶▶▶
Grundig.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶	Konka.....	▶▶▶▶
Halifax.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶	Korpel.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
Hampton.....	▶▶◀▶	Korting.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶
Hanseatic.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Koyoda.....	▶▶◀▶
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	KTV.....	▶▶◀▶
Hantarex.....	▶▶◀▶	Lenco.....	▶▶◀▶
HCM.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶◀▶	Lenoir.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶
Hinari.....	▶▶◀▶, ▶▶◀▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Lesa.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶
.....	▶▶▶▶, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶	Leyco.....	▶▶◀▶, ▶▶▲▲, ▶▶▲▲, ▶▶▶▶, ▶▶▶▶



LG.....	▲▼▼▼, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲	Nicamagic.....	◀▶◀▶
.....	◀▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲	Nikkai.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	◀▶◀▶, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Nobliko.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Liesenk.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Nokia.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Life.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Nordmende.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Lifetec.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Nordvisjon.....	◀▶◀▶
Loewe.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲	Oceanic.....	◀▶◀▶
Loewe Opta.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	ONCEAS.....	◀▶◀▶
Luma.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Orbit.....	◀▶◀▶
Lumatron.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Orion.....	▲▼◀▶, ◀▶▲▼, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Lux May.....	◀▶◀▶	.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Luxor.....	◀▶◀▶	Osaki.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
M Electronic.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Oso.....	▶◀◀▶
.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Osume.....	▶◀◀▶
Magnadyne.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Otto Versand.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Magnafon.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Pael.....	◀▶◀▶
Magnum.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Palladium.....	◀▶◀▶
Mandor.....	◀▶◀▶	Panama.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Manesth.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Panasonic.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Marantz.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Marelli.....	◀▶◀▶	.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Mark.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶	.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Matsui.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Pathe Cinema.....	◀▶◀▶, ▶◀◀▶
.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Pausa.....	◀▶◀▶
Mediator.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Perdio.....	◀▶◀▶
Medion.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Philco.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Memorex.....	◀▶◀▶	Philharmonic.....	◀▶◀▶
Memphis.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Phillips.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Metz.....	◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Micromaxx.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Microstar.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Minoka.....	◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Mitsubishi.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Mivar.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Motion.....	◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Multi System.....	◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
Multitech.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	.....	▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲, ▲▲▲▲
.....	▶◀◀▶, ▶◀◀▶, ▶◀◀▶, ▶◀◀▶, ▶◀◀▶, ▶◀◀▶	Phoenix.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Murphy.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Phonola.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Naonis.....	▶◀◀▶	Pioneer.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
NEC.....	▶◀◀▶	.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
Neckermann.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Plantron.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶
.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Poppy.....	◀▶◀▶
NEI.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Prandoni-Prince.....	▶◀◀▶
Nesco.....	▶◀◀▶	Precision.....	▶◀◀▶
New Tech.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶	Prima.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶
New World.....	▶◀◀▶	Profex.....	◀▶◀▶, ◀▶◀▶

EN Information to the consumer

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product, it means the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.

Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.

Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.



FR Informations pour le consommateur

Mise au rebut des produits en fin de vie

Ce produit a été conçu et fabriqué avec des matériaux et composants recyclables de haute qualité.

Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que ce dernier répond aux exigences de la directive européenne 2002/96/EC.

Informez-vous auprès des instances locales sur le système de collecte des produits électriques et électroniques en fin de vie.

Conformez-vous à la législation en vigueur et ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers. Seule une mise au rebut adéquate des produits peut empêcher la contamination de l'environnement et ses effets nocifs sur la santé.



DE Kundeninformationen

Entsorgung Ihres alten Geräts

Ihr Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wieder verwendet werden können.

Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäischen Richtlinie 2002/96/EG gilt.

Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten in Ihrem Land.

Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht über Ihren Haushaltsabfall. Durch die korrekte Entsorgung Ihrer Altgeräte werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt.



NL Informatie voor de consument

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen, welke gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden.

Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld.

Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats deze producten niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.



DK Information til kunden

Bortskaffelse af dit gamle produkt

Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges.

Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2002/96/EC.

Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde.

Overhold gældende regler; og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores



SV Information till konsumenterna

Kassering av din gamla produkt

Produkten är utvecklad och tillverkad av högkvalitativa material och komponenter som kan både återvinnas och återanvändas.

När den här symbolen med en överkryssad papperskorg visas på produkten innebär det att produkten omfattas av det europeiska direktivet 2002/96/EG.

Ta reda på var du kan hitta närmaste återvinningsstation för elektriska och elektroniska produkter.

Följ de lokala reglerna och släng inte dina gamla produkter i det vanliga hushållsavfallet. Genom att kassera dina gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att minska eventuella negativa effekter på miljö och hälsa.



NO Informasjon til forbrukerne

Avhending av gamle produkter

Produktet er utformet og produsert i materialer og komponenter av høy kvalitet, som kan resirkuleres og brukes på nytt.

Når denne søppelbøtten med kryss på følger med et produkt, betyr det at produktet dekkes av det europeiske direktivet 2002/96/EU.

Finn ut hvor du kan levere inn elektriske og elektroniske produkter til gjenvinning i ditt lokalmiljø.

Overhold lokale regler, og ikke kast gamle produkter sammen med husholdningsavfallet. Riktig avhending av de gamle produktene dine vil hjelpe til med å forhindre potensielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers helse.



SU Tiedote kuluttajille

Vanhan tuotteen hävittäminen

Tuotteesi on suunniteltu ja valmistettu laadukkaista materiaaleista ja komponenteista, jotka voidaan kierrättää ja käyttää uudelleen.

Tuotteeseen kiinnitetty yliviväturn roskakorin kuva tarkoittaa, että tuote kuuluu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2002/96/EC soveltamisalaan.

Ota selvää sähkölaitteille ja elektronisille laitteille tarkoitettua kierrätysjärjestelmästä alueellasi.

Noudata paikallisia sääntöjä äläkä hävitä vanhoja tuotteita tavallisen talousjätteen mukana. Vanhojen tuotteiden hävittäminen oikealla tavalla auttaa vähentämään ympäristölle ja ihmisille mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.



IT Informazioni per il consumatore

Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati.

Se su un prodotto si trova il simbolo di un bidone con ruote, ricoperto da una X, vuol dire che il prodotto soddisfa i requisiti della Direttiva comunitaria 2002/96/CE.

Informarsi sulle modalità di raccolta, dei prodotti elettrici ed elettronici, in vigore nella zona in cui si desidera disfarsi del prodotto.

Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti nei normali rifiuti domestici. Uno smaltimento adeguato dei prodotti aiuta a prevenire l'inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.



ES Información al consumidor

Desecho del producto antiguo

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.

Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC.

Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.

Cumpla con la normativa local y no deseche los productos antiguos con los desechos domésticos. El desecho correcto del producto antiguo ayudará a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.



PR Informações ao consumidor

Eliminação do seu antigo produto

O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados.

Quando este símbolo, com um latão traçado, está afixado a um produto significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/EC.

Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos.

Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.



GR Πληροφορίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Απόρριψη παλιού προϊόντος

Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί με υψηλής ποιότητας υλικά και εξαρτήματα που μπορούν να ανακυκλωθούν και να ξαναχρησιμοποιηθούν.

Όταν ένα προϊόν φέρει την ένδειξη ενός διαγραμμένου κάδου με ρόδες, τότε το προϊόν αυτό καλύπτεται από την Οδηγία 2002/96/EK.

Παρακαλούμε να ενημερωθείτε σχετικά με το τοπικό σύστημα ξεχωριστής συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων.

Παρακαλούμε να ακολουθείτε την τοπική νομοθεσία και να μην απορρίπτετε τα παλιά σας προϊόντα μαζί με τα οικιακά σας απορρίμματα. Η σωστή μέθοδος απόρριψης των παλιών σας προϊόντων θα συμβάλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.



CZ Informace pro zákazníka

Likvidace starého výrobku

Tento výrobek je navržen a vyroben z materiálů a komponentů nejvyšší kvality, které je možné recyklovat a opětovně použít.

Pokud je výrobek označen tímto symbolem přeškrtnutého kontejneru, znamená to, že výrobek podléhá směrnici EU 2002/96/EC.

Informujte se o místním systému sběru tříděného odpadu elektrických a elektronických výrobků.

Postupujte podle místních pravidel a neodkládejte takové staré výrobky do běžného komunálního odpadu. Správná likvidace starého výrobku pomůže předcházet případným nepříznivým účinkům na životní prostředí a lidské zdraví.



PL Informacje dla użytkownika

Usuwanie zużytych produktów

Niniejszy produkt został zaprojektowany i wykonany w oparciu o wysokiej jakości materiały i podzespoły, które poddane recyklingowi mogą być ponownie użyte.

Jeśli na produkcie znajduje się symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kółkach, podlega on postanowieniom dyrektywy 2002/96/WE.

Należy zapoznać się lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi.



Guarantee certificate
Certificat de garantie
Garantiebewijs
Záruční list

Garantieschein
Certificado de garantía
Certificato di garanzia
Karta gwarancyjna

Certificado de garantía
Garantibevís
Takuutodistus
Εγγύηση
Гарантия

1

year	warranty	anno	garanzia
année	garantie	ano	garantia
jaar	garantie	år	garanti
Jahr	Garantie	vuosi	takuu
año	garantía	χρόνος	εγγύηση
rok	gwarancyjna	год	гарантия

Type: _____

Serial nr.: _____

Date of purchase - Date d'achat - Koopdatum - Kaufdatum - Fecha de compra - Data di acquisto
Data da compra - Inköpsdat - Køpedatum - Kjøpedato - Ostopäivä - Ημερομηνία αγοράς
Datum nákuupu - Data zakupu - Дата приобретения

_____ 20 _____

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Naam, adres en handtekening v.d. verkoper
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Nombre, dirección y firma del distribuidor
Nome, indirizzo e firma del fornitore
Nome, endereço e assinatura da loja
Återförsäljarens namn, adress och namnteckning

Forhandlerens navn, adresse og underskrift
Myyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Jméno prodejce, adresa a podpis
Nazwa, adres punktu sprzedaży i podpis sprzedawcy
Jméno prodejce, adresa a podpis
Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του
εμπ. προμηθευτή



PHILIPS